steinel

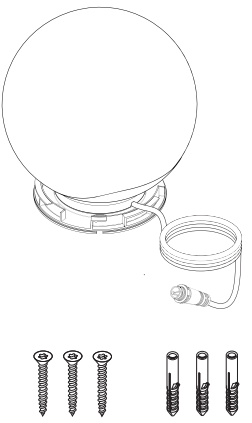




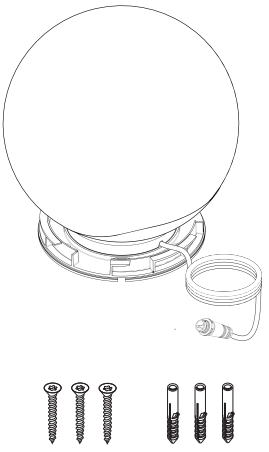
Sphera C 24V 300
Sphera C 24V 400

DE	7	Textteil beachten!
GB	16	Follow written instructions!
FR	24	Suivez les instructions écrites !
NL	32	Let op de tekst!
IT	40	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	49	¡Téngase en cuenta el texto!
PT	56	Siga as instruções escritas!
SE	63	laktta texten!
DK	70	Følg den skriftlige vejledning!
FI	77	Huomaa tekstiosio!
NO	84	Se de skriftlige instruksene!
GR	91	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	98	Metin kısmını dikkate alın!
HU	105	Szöveges részre figyelni!
CZ	112	Dodržujte informace v textové části!
SK	119	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	126	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	134	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	141	Upoštevajte del besedila!
HR	148	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	155	Järgige tekstiosa!
LT	162	Laikykitės rašytinių instrukcijų!
LV	169	Pievērsiet uzmanību tekstam!
BG	176	Да се вземе предвид текстовата част!
CN	183	注意正文！
RU	189	Обратите внимание на текстовую часть!

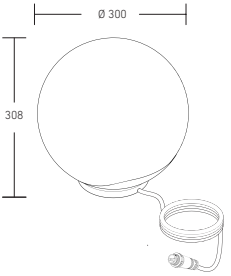
3.1 Sphera C 24V 300



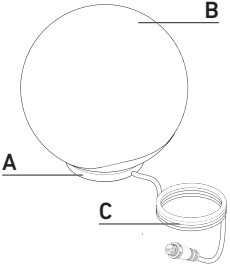
3.2 Sphera C 24V 400



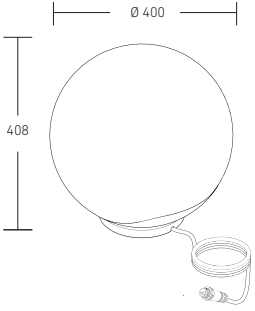
3.3 Sphera C 24V 300



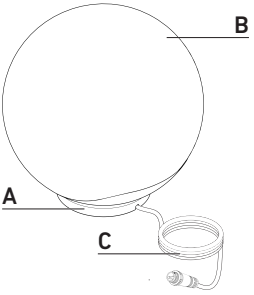
3.5 Sphera C 24V 300



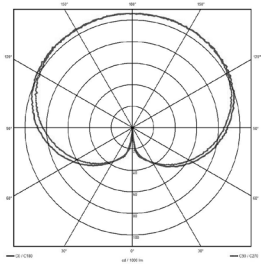
3.4 Sphera C 24V 400



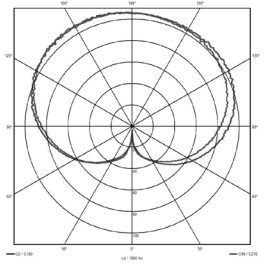
3.6 Sphera C 24V 400



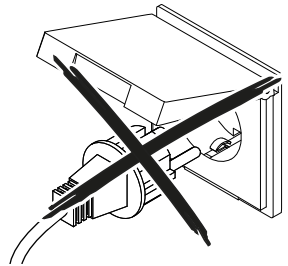
3.7 Sphera C 24V 300



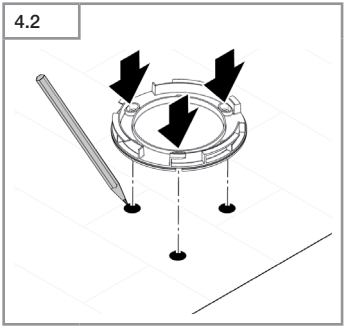
3.8 Sphera C 24V 400



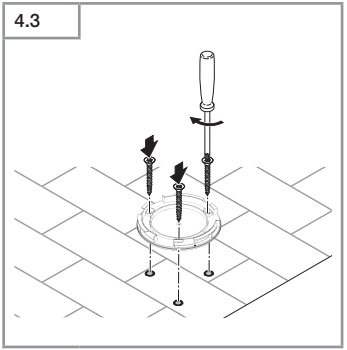
4.1



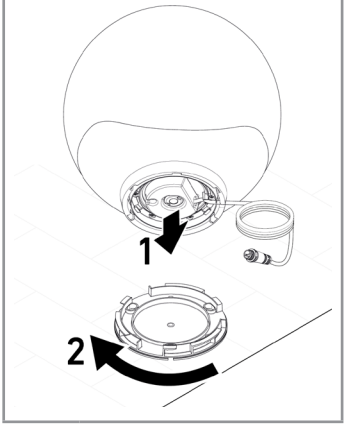
4.2



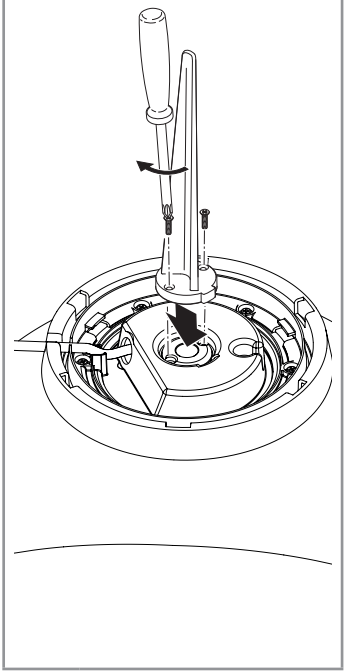
4.3



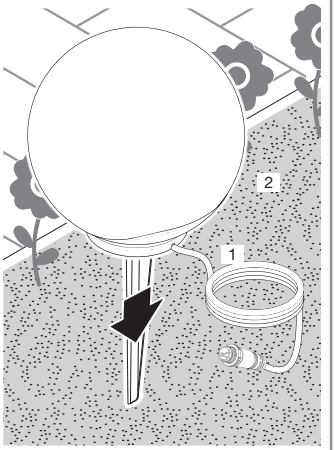
4.4



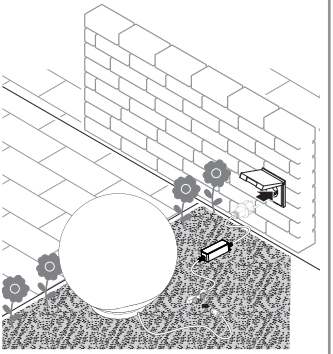
4.5

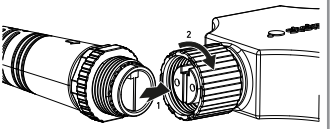


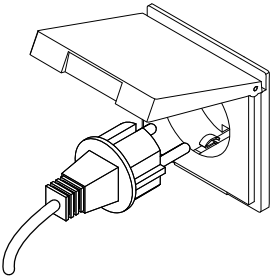
4.6



4.7







DE

1. Zu diesem Dokument

– Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt.
  Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
– Alle Produktmaße in mm.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. Sphera 300 / 400

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
– LED-Leuchte für die Boden- oder Spießmontage im Außenbereich.
– Zum Anschluss an ein Steinel Netzteil mit 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Die LED-Leuchte beinhaltet einen Helligkeitssensor.

Hinweis: Der Lichtsensor misst alle 30 Minuten den Helligkeitswert. Dafür geht die Leuchte kurz aus und selbstständig wieder an.



Leuchte dimmbar

Lieferumfang Sphera 300 C 24V (Abb. 3.1)
- Leuchte, Bodenplatte und Anschlusskabel mit 24V Stecker
- drei Schrauben
- drei Dübel

Lieferumfang Sphera 400 C 24V (Abb. 3.2)
- Leuchte, Bodenplatte und Anschlusskabel mit 24V Stecker
- drei Schrauben
- drei Dübel

Produktmaße Sphera 300 C 24V (Abb. 3.3)
Produktmaße Sphera 400 C 24V (Abb. 3.4)
Produktübersicht (Abb. 3.5 – 3.6)

A Leuchtengehäuse
B LED-Abdeckung
C Anschlusskabel mit 24V Stecker

Lichtstärkeverteilung (Abb. 3.7 + 3.8)

4. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Die äußere, flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Bei einer Beschädigung der Leitung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Montageschritte
- Bohrlöcher für Bodenplatte anzeichnen. **(Abb. 4.2)**
- Löcher bohren und Dübel einsetzen. **(Abb. 4.3**)
- Bodenmontage Leuchte. **(Abb. 4.4)**
- Stecker einstecken. **(Abb. 4.7)**
- Einstellungen vornehmen.

→ **5. Funktion**

Montageschritte mit optionalem Erdspieß (EAN 4007841091491)
- Erdspieß an Leuchte montieren. **(Abb. 4.5)**
- Leuchte in Boden stecken. **(Abb. 4.6)**
- Stecker einstecken. **(Abb. 4.7)**
- Einstellungen vornehmen.

→ **5. Funktion**

Hinweis
Stellen Sie sicher, dass der Helligkeitssensor nicht abgedeckt ist (z.B. durch Laub).

5. Funktion

Werkseinstellungen
– Dämmerungseinstellung: 2.000 Lux
– Hauptlicht: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Für die Konfiguration der Leuchte mit Smartphone oder Tablet muss die STEINEL Connect App aus Ihrem App Store heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android

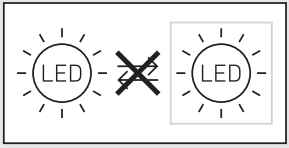
iOS

Folgende Funktionen sind über die STEINEL Connect App einstellbar:
– Dämmerungseinstellung
– Ein- und Ausschaltzeiten
– Vernetzung
– Gruppenbildung
– Benennung der Gruppen und Leuchten
– Farbeinstellung / true color

Hinweis:
Für zeitbasiertes ein- und ausschalten hat die Sphera eine interne Uhr.
Diese synchronisiert sich bei jeder Bluetooth Verbindung über die STEINEL Connect App automatisch mit der Uhr des verbundenen Smartphones.
Um eine korrekte Funktion zu gewährleisten, muss nach einer Spannungsunterbrechung der Leuchte eine Verbindung über die STEINEL Connect App hergestellt werden. Die interne Uhr wird erneut mit der Smartphone-Uhr synchronisiert.

6. Leuchtmittelwechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.



7. Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.
Die Leuchte kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinel.de/de/konformitaetserklaerungen

10. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:
Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.
Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland oder Österreich gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.
Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home- Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL- Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,

– wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL- Originalteile sind,
– wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
– wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
– bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, bleiben unberührt.

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers.

Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de.
Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

11. Technische Daten

Abmessungen (B × T × H) (B × T × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabellänge	650 mm
Versorgungsspannung	24V DC
Leistungsaufnahme (P_{on}) Leuchte	 Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lichtstrom / Helligkeit Leuchte	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (Netzwerk) (P_{net})	0,25 W
Farbtemperatur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Farbwiedergabeindex	R_a > 83
Mittlere Bemessungslebensdauer	L70B50 bei 25 °C: > 60.000 Std.
Farbkonsistenz SDCM	3
Dämmerungseinstellung	2 – 2.000 Lux
Schutzart	IP65
Schutzklasse	III
Umgebungstemperatur	-20 bis +40 °C
Frequenz Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Sendeleistung Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „E".

***** Werte für Lumen, Effizienz und Leistung gelten bei 4.000 K.

12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte schaltet nicht ein	• Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen	• Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen
	• Kurzschluss	• Anschlüsse überprüfen
LED-Leuchte schaltet nicht ein	• Bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb	• Neu einstellen
	• Netzschalter AUS	• Einschalten
	• Sicherung hat ausgelöst	• Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen
	• Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	• Neu justieren
LED-Leuchte schaltet nicht aus	• Bei Dämmerungsbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Dauer AN	• Neu einstellen
	• Helligkeitssensor ist abgedeckt (z. B. durch Laub)	• Abdeckungen von Helligkeitssensor entfernen

GB

1. About this document

– Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright.
  Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.
– All product dimensions in mm.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. Sphera 300 / 400

Proper use
– Outdoor LED light for floor or spike mounting.
– For connection to a Steinel power supply unit with 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– The LED light contains a light-level sensor.

Note: The light sensor measures the brightness value every 30 minutes. To do this, the light switches off briefly and then switches on again automatically.



Light dimmable

Sphera 300 C 24V package contents (Fig. 3.1)
– Light, ground plate and power cord cable with 24V plug.
– Three screws
– Three ground plugs

Sphera 400 C 24V package contents (Fig. 3.2)
– Light, ground plate and power cord cable with 24V plug.
– Three screws
– Three ground plugs

Sphera 300 C 24V product dimensions (Fig. 3.3)
Sphera 400 C 24V product dimensions (Fig. 3.4)
Product parts (Fig. 3.5 – 3.6)
A Light enclosure
B LED cover
C Power cord with 24V plug

Luminous intensity distribution (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Installation

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- This light's external, flexible cord cannot be replaced.
  If the cord gets damaged, the entire light must be replaced.
- When installing the light, make sure the installation site is not subject to vibration.

Mounting procedure
- Mark drill holes for ground plate. **(Fig. 4.2)**
- Drill holes and fit ground plugs. **(Fig. 4.3)**
- Procedure for mounting light on ground. **(Fig. 4.3)**
- Connect plug. **(Fig. 4.7)**
- Make settings.

→ **„5. Function"**

Mounting procedure (EAN 4007841091491)
- Attach ground spike to light. **(Fig. 4.5)**
- Push light into ground. **(Fig. 4.6)**
- Connect plug. **(Fig. 4.7)**
- Make settings.

→ **„5. Function"**

Note:
Make sure that the light-level sensor is not covered (e.g. by leaves).

5. Function

Factory settings
– Twilight setting: 2,000 lux
– Main light: 100 %, 4,000 K

STEINEL Connect App
To configure the light via smartphone or tablet, you must download the STEINEL Connect App from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android



iOS

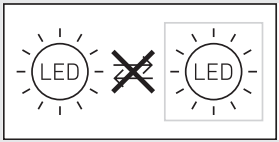


Following functions can be set via STEINEL Connect App:
– Twilight setting
– ON and OFF times
– Interconnection
– Grouping
– Naming groups and lights
– Color setting / true color

Note:
The Sphera has an internal clock for time-based activation and deactivation.
This automatically synchronises with the clock of the connected smartphone via the STEINEL Connect App each time a Bluetooth connection is established.
To ensure correct function following an interruption in the light's power supply, it must be re-connected via the STEINEL Connect App. The internal clock is re-synchronised with the smartphone clock.

6. Changing lamp

The light source of this luminaire cannot be replaced; if the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the entire luminaire must be replaced.



7. Maintenance

The product requires no maintenance.
The light can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.steinel.de/en/declarations-of-conformity

10. Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer and original purchaser of the newly manufactured STEINEL product, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty only applies to consumers. A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to STEINEL products sold and used in the United Kingdom excluding STEINEL Professional products. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.

We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (5 years for products from the XLED home range), in each case from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,

– any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG). For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us.

STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom

For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +44 1733366700 or email us at steinel@steinel.co.uk.

We shall be pleased to provide any assistance you may need.

3 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

11. Technical specifications

Dimensions (W × D × H) (W × D × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Cord length	650 mm
Power supply voltage	24V DC
Power consumption (P_{on}) Light	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Luminous flux / brightness Light	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (network) (P_{net})	0.25 W
Colour temperature	1,800 K – 4,000 K RGBWW
Colour rendering index	R_a > 83
Average rated life expectancy	L70B50 at 25 °C: > 60,000 hours.
Colour consistency SDCM	3
Twilight setting	2 – 2,000 lux
IP rating	IP65
Protection class	III
Ambient temperature	-20 to +40°C
Bluetooth frequency	2.4 – 2.48 GHz
Bluetooth transmitter power	5 dBm / 0.60 mW

This product contains an energy efficiency class „E“ light source.

***** Values for lumen, efficiency and output apply at 4,000 K.

12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
LED light does not switch ON	• Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring	• Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester
	• Short circuit	• Check connections
LED light does not switch ON	• Twilight setting in night-time mode during daytime operation	• Reset
	• Mains switch OFF	• Switch ON
	• Fuse has tripped	• Activate, change fuse, check connection if necessary
	• Detection zone not correctly adjusted	• Readjust
LED light does not switch OFF	• The twilight setting is set to permanently ON during night-time operation	• Reset
	• Light-level sensor is covered (e.g. by leaves).	• Remove shrouds from light-level sensor

FR

1. À propos de ce document

– Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.
  Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques.
– Toutes les dimensions du produit sont indiquées en mm.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. Sphera 300 / 400

Utilisation conforme aux prescriptions
– LED pour le montage au sol ou sur piquet.
– Pour le raccordement à un bloc d'alimentation Steinel de 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Le LED à détection contient un détecteur de luminosité.

Remarque : Le capteur de lumière mesure la valeur de la luminosité toutes les 30 minutes. Pour cela, la lampe s'éteint brièvement et se rallume automatiquement.



Luminaire à intensité variable

Contenu de la livraison du modèle Sphera 300 C 24V (Fig. 3.1)
– Luminaire, plaque de base et câble de raccordement avec fiche 24 V
– Trois vis
– Trois chevilles

Contenu de la livraison du modèle Sphera 400 C 24V (Fig. 3.2)
– Luminaire, plaque de base et câble de raccordement avec fiche 24 V
– Trois vis
– Trois chevilles

Dimensions du modèle Sphera 300 C 24V (Fig. 3.3)
Dimensions du modèle Sphera 400 C 24V (Fig. 3.4)
Vue d'ensemble de l'appareil (Fig. 3.5 – 3.6)
A Boîtier du luminaire
B Couverture LED
C Câble de raccordement avec fiche 24V

Répartition de l'intensité lumineuse (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Le câble extérieur flexible de ce luminaire ne peut pas être remplacé. Il faut remplacer tout le luminaire si ce câble est endommagé.
- Lors du montage du luminaire, veillez à ce qu'il soit fixé sans vibrations.

Étapes de montage des modèles
- Marquer l'emplacement des trous pour le socle. **(Fig. 4.2)**
- Percer les trous, puis mettre les chevilles. **(Fig. 4.4**)
- Montage au sol du luminaire. **(Fig. 4.3)**
- Brancher la fiche. **(Fig. 4.7)**
- Procéder aux réglages.

→ **« 5. Fonctions »**

Étapes de montage des modèles (EAN 4007841091491)
- Fixez le piquet au luminaire. **(Fig. 4.5)**
- Enfoncez le luminaire dans le sol. **(Fig. 4.6)**
- Brancher la fiche. **(Fig. 4.7)**
- Procéder aux réglages.

→ **« 5. Fonctions »**

Remarque
S'assurer que le détecteur de luminosité n'est pas recouvert (par ex. par des feuilles mortes).

5. Fonctions

Réglages d'usine
- Réglage crépusculaire : 2.000 lux
- Lumière principale : 100 %, 4.000 K

Application STEINEL Connect App
Il faut télécharger l'application STEINEL Connect App sur l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire avec un smartphone ou une tablette. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android

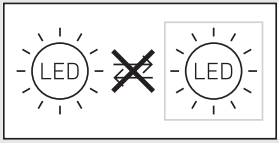
iOS

Les fonctions suivantes peuvent être réglées depuis l'application STEINEL Connect :
- Réglage du seuil de déclenchement
- Heures de mise en marche / d'arrêt
- Mise en réseau
- Formation de groupes
- Désignation des groupes
- Réglage des couleurs / true color

Remarque :
Une minuterie est intégrée au Sphera pour une mise en marche / un arrêt programmés. Elle se synchronise automatiquement avec la montre du smartphone connecté à chaque connexion Bluetooth via l'application de la STEINEL Connect App.
Si a été coupé de l'alimentation électrique, il faut procéder à une connexion via l'application STEINEL Connect afin de garantir un parfait fonctionnement du luminaire. La minuterie intégrée est à nouveau synchronisée avec le smartphone.

6. Remplacement de la source

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; si la source lumineuse doit être remplacée (par exemple à la fin de sa durée de vie), le luminaire complet doit être remplacé.



7. Maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien. En cas d'encrassement, le luminaire peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide (sans détergent).

8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.steinel-france.fr/fr/declarations-de-conformite

10. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons volontiers, en tant que client final et en tant que premier acheteur du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie s'applique uniquement aux consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante.

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.

Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure). La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est de **3 ans** (5 ans pour les produits de la série XLED home), resp. à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,

– les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domiciliée.

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinel.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 188 ou à nous contacter par e-mail à service@steinel.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

3 ANS DE GARANTIE FABRICANT

11. Caractéristiques techniques

Dimensions (l × P × H) (l × P × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Longueur du câble	650 mm
Tension d'alimentation	24V DC
Puissance absorbée (P_{on}) du luminaire	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Flux lumineux / luminosité	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Mode veille (réseau) (P_{net})	0,25 W
Température de couleur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indice de rendu des couleurs	R_a > 83
Durée de vie moyenne de calcul	L70B50 à 25 °C : > 60.000 h
Uniformité des couleurs SDCM	3
Réglage de la crépuscularité	2 – 2.000 lux
Indice de protection	IP65
Classe de protection	III
Température ambiante	de -20 à +40 °C
Fréquence Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Puissance d'émission Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « E ».

* Les valeurs de lumen, d'efficacité et de puissance sont valables pour 4.000 K.

12. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Le LED ne s'allume pas	• Fusible a sauté, appareil hors circuit, câble coupé	• Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	• Court-circuit	• Vérifier les branchements
Le luminaire à LED ne s'allume pas	• Pendant la journée, le réglage du seuil de déclenchement est en position nocturne	• Régler à nouveau
	• Interrupteur en position ARRÊT	• Allumer
	• Fusible a sauté	• Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement
	• Réglage incorrect de la zone de détection	• Régler à nouveau
Le luminaire à LED ne s'éteint pas	• Pendant la nuit, le réglage du seuil de déclenchement est toujours sur Marche forcée ALLUMÉ	• Régler à nouveau
	• Le détecteur de luminosité est recouvert (par ex. par des feuilles mortes)	• Retirer les cache du détecteur de luminosité

NL

1. Over dit document

– Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.
Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
– Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.
– Alle productafmetingen in mm.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. Sphera 300 / 400

Gebruik volgens de voorschriften
– Led-lamp voor vloer- of spikebevestiging.
– Voor aansluiting op een Steinel voedingseenheid met 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– De led-lamp heeft een lichtsterktesensor.

Opmerking: De lichtsensor meet de helderheidswaarde elke 30 minuten.
Hiervoor schakelt het licht kort uit en vervolgens automatisch weer aan.



Dimbaar licht

Bij de levering inbegrepen Sphera 300 C 24V (Afb. 3.1)
– Lamp, grondplaat en aansluitsnoer met 24V-stekker
– Drie schroeven
– Drie pluggen

Bij de levering inbegrepen Sphera 400 C 24V (Afb. 3.2)
– Lamp, grondplaat en aansluitsnoer met 24V-stekker
– Drie schroeven
– Drie pluggen

Productafmetingen Sphera 300 C 24V (Afb. 3.3)
Productafmetingen Sphera 400 C 24V (Afb. 3.4)
Productoverzicht (Afb. 3.5 – 3.6)
A Lampbehuizing
B LED-afdekking
C Aansluitkabel met 24V-stekker

Lichtsterkteverdeling (Afb. 3.7 + 3.8)

4. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- De buitenste, flexibele kabel van deze lamp kan niet worden vervangen. Bij beschadigingen aan de kabel moet de complete lamp worden vervangen.
- Bij de montage van de lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.

Montagestappen
- Boorgaten voor de grondplaat aftekenen. **(Afb. 4.2)**
- Gaten boren en pluggen inbrengen. **(Afb. 4.3**)
- Grondmontage lamp. **(Afb. 4.3)**
- Stekker insteken. **(Afb. 4.7)**
- Instellingen uitvoeren.

→ **‘5. Werking’**

Montagestappen met optionele grondspike (EAN 4007841091491)
- Grondpen aan de lamp bevestigen. **(Afb. 4.5)**
- Lamp in de grond steken. **(Afb. 4.6)**
- Stekker insteken. **(Afb. 4.7)**
- Instellingen uitvoeren.

→ **‘5. Werking’**

Opmerking:
Zorg ervoor dat de lichtsterktesensor niet is afgedekt (bijv. door bladeren).

5. Werking

Fabrieksinstellingen
– Schemerinstelling: 2.000 lux
– Hoofdlicht: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Voor de configuratie van de lamp m.b.v. smartphone of tablet moet de STEINEL Connect App gedownload worden uit de App Store. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikte smartphone of tablet vereist.

Android

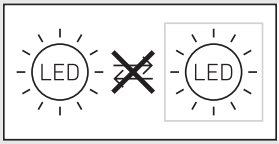
iOS

De volgende functies kunnen via de STEINEL Connect App worden ingesteld:
– Schemerinstelling
– In- en uitschakeltijden
– Koppeling
– Groepsvorming
– Aanduiding van groepen en lampen
– Kleurinstelling / ware kleur

Opmerking:
Pas na afloop van deze tijd kan de lamp bij beweging weer licht inschakelen.
Sphera beschikt over een inwendige klok om op basis van tijd te kunnen in- en uitschakelen. Deze wordt bij iedere Bluetooth verbinding via de STEINEL Connect App automatisch gesynchroniseerd met de klok van de verbonden smartphone.
Om een correcte werking te garanderen, moet telkens bij onderbreking van de spanningstoevoer naar de lamp opnieuw een verbinding worden gemaakt m.b.v. de STEINEL Connect App. Hierdoor wordt de interne klok weer gesynchroniseerd met de smartphone-tijd.

6. Lichtbron vervangen

De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; als de lichtbron moet worden vervangen (bijvoorbeeld aan het einde van de levensduur), moet de hele armatuur worden vervangen.



7. Onderhoud

Dit product is onderhoudsvrij. De lamp kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL GmbH, dat het type radioapparatuur Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.steinel.de

10. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland.
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument en eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:
Deze garantie geldt uitsluitend voor consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt.
De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt uitsluitend voor STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten. Indien u het product verkoopt of aan iemand anders geeft, gaat de garantie niet over op de volgende eigenaar.
Wij hebben de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren of gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten van de XLED home-serie 5 jaar) en begint met de datum van aanschaf van uw product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.
Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.
Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
– bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
– bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,

– indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
– indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
– wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
– bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie moet u ons online garantieformulier invullen op www.steinel.de/garantie. Vul het formulier volledig in en upload dit samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U ontvangt vervolgens een mail van ons waarin wij u verzoeken het product op te sturen naar uw speciaalzaak of het in de mail opgegeven adres van het Service Center.

U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +49 5245 448 188 of stuur een mail naar service@steinel.de. Wij helpen u graag!

3 JAAR FABRIEKS GARANTIE

11. Technische gegevens

Afmetingen (B × D × H) (B × D × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabellengte	650 mm
Voedingsspanning	24V DC
Opgenomen vermogen (P_{on}) lamp	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lichtstroom / lichtsterkte lamp	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Stand-ny (netwerk) (P_{net})	0,25 W
Kleurtemperatuur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index kleurweergave	R_a > 83
Gemiddelde levensduur	L70B50 bij 25 °C: > 60.000 uur
Kleurconsistentie SDCM	3
Schemerinstelling	2 – 2.000 Lux
Bescherming	IP65
Veiligheidsklasse	III
Omgevingstemperatuur	-20 tot +40 °C
Frequentie Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Zendvermogen Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Dit product heeft een lichtbron met energieklasse ‚E'.

* De waarden voor lumen, efficiëntie en vermogen gelden bij 4.000 K.

12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-lamp schakelt niet in	• Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken	• Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren
	• Kortsluiting	• Aansluitingen controleren
Led-lamp schakelt niet in	• Bij daglicht, schemerinstelling staat op nachtstand	• Opnieuw instellen
	• Netschakelaar UIT	• Inschakelen
	• Zekering gesprongen	• Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren
	• Registratiebereik niet gericht ingesteld	• Opnieuw instellen
Led-lamp schakelt niet uit	• Bij schemerstand, schemerinstelling staat op permanent AAN	• Opnieuw instellen
	• Lichtsterktesensor is afgedekt (bijv. door bladeren)	• Afdekkingen verwijderen van lichtsterktesensor

IT

1. Riguardo a questo documento

– Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
– Tutelato dai diritti d'autore.
  La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
– Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.
– Tutte le dimensioni dei prodotti sono espresse in mm.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. Sphera 300 / 400

Utilizzo adeguato allo scopo
– Lampada LED per il montaggio a pavimento o su picchetto.
– Per il collegamento a un alimentatore Steinel a 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– La lampada LED contiene un sensore di luminosità.

Nota: Il sensore di luminosità misura il valore di luminosità ogni 30 minuti. A tale scopo, la luce si spegne brevemente e si riaccende automaticamente.



Luce dimmerabile

Volume di fornitura Sphera 300 C 24V (Fig. 3.1)
– Lampada, piede e cavo di allacciamento con spina da 24V
– Tre viti
– Tre tasselli

Volume di fornitura Sphera 400 C 24V (Fig. 3.2)
– Lampada, piede e cavo di allacciamento con spina da 24V
– Tre viti
– Tre tasselli

Dimensioni del prodotto Sphera 300 C 24V (Fig. 3.3)
Dimensioni del prodotto Sphera 400 C 24V (Fig. 3.4)
Panoramica del prodotto (Fig. 3.5 – 3.6)
A Involucro della lampada
B Copertura LED
C Cavo con spina da 24V

Distribuzione dell'intensità luminosa (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Il cavo esterno flessibile di questa lampada non può essere sostituito. In caso di danneggiamento del cavo occorre sostituire l'intera lampada.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.

Fasi di montaggio
- Segnare i fori per il piede. **(Fig. 4.2)**
- Effettuare i fori e inserire i tasselli. **(Fig. 4.3)**
- Montaggio a pavimento – lampada. **(Fig. 4.3)**
- Infilare la spina. **(Fig. 4.7)**
- Effettuare le dovute impostazioni

→ **„5. Funzionamento“**

Fasi di installazione con picchetto di terra opzionale (EAN 4007841091491)
- Montare il picchetto sulla lampada. **(Fig. 4.5)**
- Conficcare la lampada nel terreno. **(Fig. 4.6)**
- Infilare la spina. **(Fig. 4.7)**
- Effettuare le dovute impostazioni.

→ **„5. Funzionamento“**

Avvertenza:
Accertarsi che il sensore di luminosità non sia coperto (per es. da fogliame).

5. Funzionamento

Impostazioni di fabbrica
– Impostazione crepuscolare: 2.000 lux
– Luce principale: 100 %, 4.000 K

App STEINEL Connect
Per la configurazione della lampada con smartphone o tablet dovete scaricare la App STEINEL Connect dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android

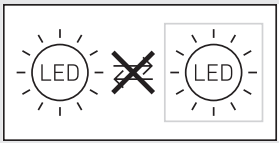
iOS

Tramite la App STEINEL Connect si possono impostare le seguenti funzioni:
– Regolazione crepuscolare
– Accensione e spegnimento
– Collegamento in rete
– Raggruppamento
– Indicazione dei gruppi e delle lampade
– Impostazione del colore / colore reale

Avvertenza:
Per l'accensione e lo spegnimento in base al tempo di Sphera è dotato di un orologio interno. Esso si sincronizza automaticamente con l'orologio dello smartphone collegato ad ogni connessione Bluetooth tramite la App STEINEL Connect.
Al fine di garantire un corretto funzionamento, dopo un'interruzione dell'alimentazione di tensione alla lampada occorre creare una connessione tramite la App STEINEL Connect. L'orologio interno viene nuovamente sincronizzato con quello dello smartphone.

6. Sostituzione della lampadina

La sorgente luminosa di questo apparecchio non può essere sostituita; se la sorgente luminosa deve essere sostituita (ad esempio al termine della sua vita utile), è necessario sostituire l'intero apparecchio.



7. Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.
In caso di imbrattamento si può pulire la lampada con un panno umido (senza impiegare detergenti).

8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:
conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinel.de

10. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germania.
Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale e primo acquirente del prodotto STEINEL di nuova fabbricazione una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:
La garanzia vale solo per utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.
La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non verrà trasferita al proprietario successivo.
Spetta a noi scegliere di concedere alla garanzia effettuando una riparazione gratuita, provvedendo a una sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie XLED home 5 anni) a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.
Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.
Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.
La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:
- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.

Rivendicazione
Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinel.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d'acquisto originale o la fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell'e-mail. Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia, La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 188 o di inviarci un'e-mail all'indirizzo service@steinel.de. Saremo lieti di aiutarLa!

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

11. Dati tecnici

Dimensioni (L x P x A) (L x P x A)	Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Lunghezza del cavo	650 mm
Tensione di alimentazione	24V DC
Potenza assorbita (P_{on}) lampada	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Flusso luminoso / luminosità lampada	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (rete) (P_{net})	0,25 W
Temperatura del colore	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indice di resa cromatica	R_a > 83
Durata utile media misurata	L70B50 a 25 °C: > 60.000 ore
Consistenza del colore SDCM	3
Impostazione crepuscolare	2 – 2.000 lux
Grado di protezione	IP65
Classe di protezione	III
Temperatura ambiente	-20 – +40 °C
Frequenza Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Potenza di trasmissione Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica „E“.

* I valori di lumen, efficienza e potenza si applicano a 4.000 K.

12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada LED non si accende	• Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto	• Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro
	• Corto circuito	• Controllare gli allacciamenti
La lampada LED non si accende	• Nel funzionamento con luce diurna l'impostazione crepuscolare è impostata sul funziona-mento di notte	• Eseguire una nuova impostazione
	• Interruttore principale su OFF	• Accendere
	• Il fusibile è intervenuto	• Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento
	• Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	• Effettuare una nuova regolazione
La lampada LED non si spegne	• In caso di funzionamento crepuscolare la regolazione crepuscolare è su ON permanente	• Eseguire una nuova impostazione
	• Il sensore di luminosità è coperto (per es. da fogliame)	• Rimuovere la causa della copertura dal sensore di luminosità

ES

1. Acerca de este documento

- Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.
- Todas las dimensiones del producto en mm.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes del texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. Sphera 300 / 400

Uso previsto
- Lámpara LED para el montaje en suelo o en pincho en zona exterior.
- Para la conexión a una fuente de alimentación Steinel de 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
- La lámpara LED incluye un sensor de luminosidad integrado.

Nota: El sensor de luz mide el valor de luminosidad cada 30 minutos. Para ello, la luz se apaga brevemente y se vuelve a encender automáticamente.



Luz regulable

Volumen de suministro Sphera 300 C 24V (Fig. 3.1)
- Lámpara, placa base y cable de conexión con enchufe de 24V
- Tres tornillos
- Tres espigas

Volumen de suministro Sphera 400 C 24V (Fig. 3.2)
- Lámpara, placa base y cable de conexión con enchufe de 24V
- Tres tornillos
- Tres espigas

Dimensiones del producto Sphera 300 C 24V (Fig. 3.3)
Dimensiones del producto Sphera 400 C 24V (Fig. 3.4)
Resumen de productos (Fig. 3.5 – 3.6)

A Carcasa de lámpara
B Cubierta LED
C Cable con enchufe de 24V

Distribución de la intensidad luminosa (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No poner en servicio el producto si presenta daños.
- El cable exterior flexible de esta lámpara no puede cambiarse.
  En caso de un deterioro del cable, se hay que cambiar toda la lámpara.
- Al montar la lámpara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.

El montaje por pasos
- Marcar los orificios a taladrar para la placa base. **(Fig. 4.2)**
- Taladrar los orificios e insertar los tacos. **(Fig. 4.3)**
- Montaje en el suelo lámpara. **(Fig. 4.3)**
- Enchufar la clavija. **(Fig. 4.7)**
- Llevar a cabo los ajustes.

→ **„5. Funciones“**

Pasos de instalación con pica de tierra opcional (EAN 4007841091491)
- Montar la estaca en la lámpara. **(Fig. 4.5)**
- Clavar la lámpara en el suelo. **(Fig. 4.6)**
- Enchufar la clavija. **(Fig. 4.7)**
- Llevar a cabo los ajustes.

→ **„5. Funciones“**

Nota
Asegúrese de que el sensor de luminosidad no está tapado (p. ej., con hojas).

5. Funciones

Ajustes de fábrica
– Ajuste crepuscular: 2.000 lux
– Luz principal: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Para configurar la lámpara mediante smartphone o tablet, se ha de bajar la aplicación Connect de STEINEL de su App Store. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android

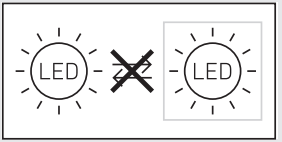
iOS

Las siguientes funciones pueden regularse mediante la aplicación STEINEL Connect:
– Regulación crepuscular
– Tiempos de encendido y apagado
– Interconexión
– Formación de grupos
– Denominación de los grupos y lámparas
– Ajuste del color / color verdadero

Nota:
Para la conexión y desconexión temporizada la Sphera dispone de un reloj interno. Este se sincroniza con cada conexión Bluetooth a través de la aplicación STEINEL Connect App automáticamente con el reloj del smartphone combinado. Para garantizar una función correcta, después de un corte de luz, hay que establecer una conexión a través de la aplicación STEINEL Connect. El reloj interno vuelve ha sincronizarse con el reloj del smartphone.

6. Cambio de bombillas

La fuente luminosa de esta luminaria no puede sustituirse; si es necesario sustituir la fuente luminosa (por ejemplo, al final de su vida útil), deberá sustituirse toda la luminaria.



7. Mantenimiento

El producto está exento de mantenimiento.
Si la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

9. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.steinel.de

10. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar.
Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.
La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.
La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.
Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

11. Datos técnicos

Dimensiones (anch. x prof. x alt.) (anch. x prof. x alt.)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Longitud de cable	650 mm
Tensión de alimentación	24V DC
Consumo de potencia (P_{on}) lámpara	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Flujo luminoso / luminosidad lámpara	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (red) (P_{net})	0,25 W
Temperatura cromática	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Índice de reproducción cromática	R_a > 83
Vida útil media asignada	L70B50 a 25 °C: > 60.000 h
Consistencia cromática SDCM	3
Ajuste crepuscular	2 – 2.000 lux
Índice de protección	IP65
Clase de aislamiento	III
Temperatura ambiente	-20 a +40 °C
Frecuencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Potencia de emisión Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "E".

* Los valores de lumen, eficacia y potencia se aplican a 4.000 K.

12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
La lámpara LED no se enciende	• El fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida	• Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión
	• Cortocircuito	• Comprobar conexiones
La lámpara LED no se enciende	• En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento octurno	• Volver a ajustar
	• Interruptor en OFF	• Conectar
	• Fusible ha saltado	• Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión
	• Campo de detección sin ajuste selectivo	• Volver a ajustar
La lámpara LED no se apaga	• En funcionamiento crepuscular, regulación crepuscular puesta en ON permanente	• Volver a ajustar
	• Sensor de luminosidad está tapado (p. ej., con hojas).	• Retirar los objetos del sensor de luminosidad

PT

1. Sobre este documento

– Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!
– Protegido pela lei sobre direitos de autor.
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.
– Todas as dimensões do produto em mm.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. Sphera 300 / 400

Utilização prevista
– Candeeiro LED para Montagem no chão ou em espigão no exterior.
– Para ligação a uma fonte de alimentação Steinel de 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– A luz LED inclui um sensor de luminosidade.

Nota: O sensor de luz mede o valor da luminosidade de 30 em 30 minutos.
Para o efeito, a luz desliga-se por breves instantes e volta a ligar-se automaticamente.



Luz regulável

Itens fornecidos Sphera 300 C 24V (Fig. 3.1)
– Candeeiro, placa de base e cabo de alimentação com ficha de 24V
– Três parafusos
– Três buchas

Itens fornecidos Sphera 400 C 24V (Fig. 3.2)
– Candeeiro, placa de base e cabo de alimentação com ficha de 24V
– Três parafusos
– Três buchas

Dimensões do produto Sphera 300 C 24V (Fig. 3.3)
Dimensões do produto Sphera 400 C 24V (Fig. 3.4)
Resumo dos produtos (Fig. 3.5 – 3.6)
A Corpo do candeeiro
B Cobertura LED
C Cabo com ficha de 24V

Distribuição da intensidade de iluminação (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- O cabo exterior e flexível deste candeeiro não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, todo o candeeiro terá de ser substituído.
- Ao montar o candeeiro, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.

Passos para montagem
- Marque os furos para a placa de base. **(Fig. 4.2)**
- Faça os furos e coloque as buchas. **(Fig. 4.3**)
- Montagem do candeeiro no chão. **(Fig. 4.3)**
- Insira a ficha. **(Fig. 4.7)**
- Proceda aos ajustes.

→ **„5. Funcionamento“**

Passos de instalação com espigão de terra opcional (EAN 4007841091491)
- Monte o espigão no candeeiro. **(Fig. 4.5)**
- Espete o espigão com o candeeiro no chão. **(Fig. 4.6)**
- Insira a ficha. **(Fig. 4.7)**
- Proceda aos ajustes.

→ **„5. Funcionamento“**

Aviso
Assegure-se de que o sensor crepuscular não está coberto (por ex., por folhas caducas).

5. Funcionamento

Definições de fábrica
– Definição do crepúsculo: 2.000 lux
– Luz principal: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Para configurar o candeeiro com o smartphone ou o tablet, tem de descarregar a STEINEL Connect App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android **iOS**

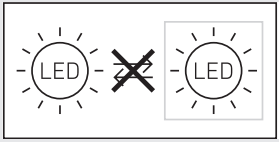
A STEINEL Connect App permite configurar as seguintes funções:
– Regulação crepuscular
– Horário de ligação e desligamento
– Ligação em rede

– Agrupamento
– Designação dos grupos e dos candeeiros
– Definição de cor / cor verdadeira

Nota:
Para poder ligar e desligar com temporização, o Sphera dispõe de um relógio interno. Este sincroniza-se automaticamente com o relógio do smartphone emparelhado, através da STEINEL Connect App, sempre que tenha uma ligação Bluetooth disponível.
Para assegurar um funcionamento correto, é necessário estabelecer uma ligação através STEINEL Connect App sempre que tenha ocorrido uma interrupção da alimentação elétrica do candeeiro.
O relógio interno volta a ser sincronizado com o relógio do smartphone.

6. Substituição da lâmpada

A fonte de luz desta luminária não pode ser substituída; se a fonte de luz tiver de ser substituída (por exemplo, no fim da sua vida útil), toda a luminária deve ser substituída.



7. Manutenção

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.
Se o candeeiro estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:
Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.steinel.de

10. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra.
Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.
A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta.
Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.
Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

11. Dados técnicos

Dimensões (l x p x a) (l × p × a)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Comprimento do cabo	650 mm
Tensão de alimentação	24V DC
Potência (P_{on}) da armadura	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Fluxo luminoso / luminosidade da armadura	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (rede) (P_{net})	0,25 W
Temperatura de cor	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Índice de reprodução de cores	R_a > 83
Tempo de vida efetivo médio	L70B50 a 25 °C: > 60.000 h
Consistência de cor SDCM	3
Definição de crepúsculo	2 – 2.000 lux
Grau de proteção	IP65
Classe de proteção	III
Temperatura ambiente	-20 até +40 °C
Frequência Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Potência emissora Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „E“.

* Os valores para lúmen, eficiência e rendimento aplicam-se a 4.000 K.

12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro LED não se acende	• Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida	• Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro
	• Curto-circuito	• Verifique as ligações
Armadura LED não se acende	• A regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno	• Reajuste
	• Interruptor de rede DESLIGADO	• Ligue
	• Proteção disparou	• Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação
	• Área de deteção ajustada incorretamente	• Reajuste
Armadura LED não se apaga	• A regulação crepuscular está em LIG permanente	• Reajuste
	• Sensor crepuscular está coberto (por ex., por folhas caducas)	• Retire as coberturas do sensor de luminosidade

SE

1. Om detta dokument

– Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat.
  Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.
– Alla produktmått i mm.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. Sphera 300 / 400

Ändamålsenlig användning
– LED-lampa för golv- eller spikmontering utomhus.
– För anslutning till en Steinel strömförsörjningsenhet med 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED-lampan har en ljussensor.

Obs: Ljussensorn mäter ljusstyrkan var 30:e minut. För att göra detta släcks lampan en kort stund och tänds sedan automatiskt igen.



Dimbart ljus

Innehåll Sphera 300 C 24V (Bild 3.1)
– Lampa, bottenplatta och anslutningskabel med 24V-kontakt
– Tre skruvar
– Tre pluggar

Innehåll Sphera 400 C 24V (Bild 3.2)
– Lampa, bottenplatta och anslutningskabel med 24V-kontakt
– Tre skruvar
– Tre pluggar

Produktmått Sphera 300 C 24V (Bild 3.3)
Produktmått Sphera 400 C 24V (Bild 3.4)
Produktöversikt (Bild 3.5 – 3.6)
A Lampkupa
B LED-skydd
C Kabel med 24V-kontakt

Ljusintensitetsfördelning (Bild 3.7 + 3.8)

4. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Denna lampas yttre, flexibla ledning kan inte bytas ut. Om ledningen skadas måste hela belysningen bytas ut.
- Armaturen måste monteras vibrationsfritt.

Montageordning
- Markera borrhålen för bottenplattan. **(Bild 4.2)**
- Borra hål och sätt i dymlingar. **(Bild 4.3**)
- Markmontage lampa. **(Bild 4.3)**
- Stick i kontakten. **(Bild 4.7)**
- Företa inställningarna.

→ **”5. Funktion“**

Installationssteg med markspett som tillval (EAN 4007841091491)
- Montera jordspettet på lampan. **(Bild 4.5)**
- Stick ner armaturen i jorden. **(Bild 4.6)**
- Stick i kontakten. **(Bild 4.7)**
- Företa inställningarna.

→ **”5. Funktion“**

Anmärkning
Se till att ljussensorn inte skyms av något (t.ex. av löv).

5. Funktion

Fabriksinställningar
– Skymningsinställning: 2.000 lux
– Huvudbelysning: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
För att konfigurera armaturen med smarttelefon eller surfplatta måste STEINEL Connect App ner från App Store. Det krävs en Bluetooth-förberedd smarttelefon eller surfplatta.

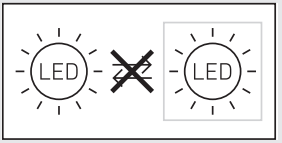
Android **iOS**

Följande funktioner kan ställas in via STEINEL Connect App:
– Skymningsinställning
– Till- och frånkoppling
– Sammankoppling
– Gruppbildning
– Gruppernas och armaturernas identifiering
– Färginställning / äkta färg

Anmärkning:
För att tända och släcka lampan tidsbaserat har Sphera ett internt tidur.
Detta synkroniserar sig vid varje Bluetooth förbindelse via STEINEL Connect App automatiskt med tiduret i den anslutna smarttelefonen.
För att garantera en korrekt funktion efter ett spänningsbortfall i armaturen, måste en förbindelse via STEINEL Connect App skapas. Det interna tiduret synkroniseras på nytt med smarttelefonens tidur.

6. Lampbyte

Ljuskällan i denna armatur kan inte bytas ut; om ljuskällan behöver bytas ut (t.ex. i slutet av sin livslängd) måste hela armaturen bytas ut.



7. Underhåll

Produkten är underhållsfri.
Armaturen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. CE-deklaration

Härmed försäkrar STEINEL GmbH att denna typ av radioutrustning Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.steinel.de

10. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund och förstagångsköpare av den nya STEINEL produkten gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin gäller endast för konsumenter. En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller endast för STEINEL-produkter som köps och används i Sverige, exklusive STEINEL Professional-produkterna. Om du säljer produkten eller ger den vidare, övergår inte garantin till efterföljande ägare.

Vi avgör, om vi fullgör garantin genom en gratis reparation eller ett gratis utbyte (evtl. mot en lik- eller mervärdig, nyare modell). Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien 5 år), räknat från köpdatum. De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantag från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet
Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG). För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberörda.
Göra gällande
Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping
Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.
Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se.
Vi hjälper dig gärna!

3 ÅRS TILLVERKARGARANTI

11. Tekniska data

Mått (B × D × H) (B × D × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabellängd	650 mm
Matningsspänning	24V DC
Systemeffekt (P_{on}) armatur	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Ljusflöde / ljusstyrka armatur	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (nätverk) (P_{net})	0,25 W
Färgtemperatur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Färgåtergivningsindex	R_a > 83
Medellång livslängd för beräkningen	L70B50 vid 25 °C: > 60.000 timmar
Färgkonsistens SDCM	3
Skymningsinställning	2 – 2.000 Lux
Skyddsklass	IP65
Isolationsklass	III
Omgivningstemperatur	-20 till +40 °C
Frekvens Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Sändeffekt Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Denna produkt har en ljuskälla i energieffektklass „E“.
* Värden för lumen, effektivitet och effekt gäller vid 4.000 K.

12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-lampan tänds inte	• Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten • Kortslutning	• Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare • Kontrollera anslutningarna
LED-lampan tänds inte	• Vid dagsljusdrift, skymningsinställningen står på nattdrift • Nätströmbrytare FRÅN • Säkring har utlöst • Bevakningsområdet inte exakt inställt	• Ställ in på nytt • Tillkoppla • Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen • Justera inställningen
LED-lampan släcks inte	• Vid skymningsdrift står skymningsinställningen ständigt på TILL • Ljussensorn är skymd (t. ex. av löv)	• Ställ in på nytt • Ta bort täckskydden från ljussensorn

DK

1. Om dette dokument

– Læs det omhyggeligt, og gem det!
– Ophavsretligt beskyttet.
  Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.
– Alle produktmål er i mm.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

3. Sphera 300 / 400

Korrekt anvendelse
– LED-lampe til udendørs montering på gulv eller spyd ved jord.
– Til tilslutning til en Steinel-strømforsyningsenhed med 24V.

Sphere 300 / 400 C 24V
– LED-lampen indeholder en lysstyrkesensor.

Bemærk: Lyssensoren måler lysstyrken hvert 30. minut. For at gøre dette slukkes lyset kortvarigt og tændes derefter automatisk igen.



Dæmpbart lys

Leveringsomfang for Sphere 300 C 24V (Fig. 3.1)
– Lampe, jordplade og tilslutningsledning med 24V-stik
– Tre skruer
– Tre rawlplugs

Leveringsomfang for Sphere 400 C 24V (Fig. 3.2)
– Lampe, jordplade og tilslutningsledning med 24V-stik
– Tre skruer
– Tre rawlplugs

Produktmål for Sphere 300 C 24V (Fig. 3.3)
Produktmål for Sphere 400 C 24V (Fig. 3.4)
Produktoversigt (Fig. 3.5 – 3.6)
A Lampehus
B LED-dæksel
C Tilslutningskabel med 24V-stik

Lysstyrkefordeling (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Den udvendige, fleksible ledning til denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal hele lampen udskiftes.
- Sørg ved montering af lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.

Monteringstrin
- Markér borehuller til jordpladen **(Fig. 4.2)**
- Bor huller, og sæt rawlplugs i **(Fig. 4.3**)
- Montering af lampe ved jord **(Fig. 4.3)**
- Sæt stikket i **(Fig. 4.7)**
- Foretag indstillinger

→ **"5. Funktion"**

Monteringsring med valgfrit jordspyd (EAN 4007841091491)
- Monter jordspyddet på lampen **(Fig. 4.5)**
- Stik lampen i jorden **(Fig. 4.6)**
- Sæt stikket i **(Fig. 4.7)**
- Foretag indstillinger

→ **"5. Funktion"**

Bemærk
Sørg for, at lysstyrkesensoren ikke er tildækket (f.eks. af løv).

5. Funktion

Fabriksindstillinger
– Skumringsindstilling: 2.000 lux
– Hovedlys: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
For at konfigurere lampen med smartphone eller tablet skal du downloade STEINEL Connect App fra din App Store. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android

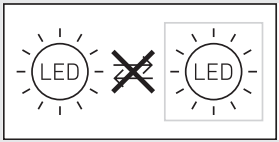
iOS

Følgende funktioner kan indstilles via STEINEL Connect-appen:
– Skumringsindstilling
– Tænd- og sluk-tider
– Tilslutning til netværk
– Gruppeoprettelse
– Navngivning af grupper og lamper
– Farveindstilling / ægte farve

Bemærk:
Sphera har et internt ur til tidsbaseret tænding og slukning.
Uret synkroniseres automatisk med uret i den tilsluttede smartphone, hver gang der er Bluetooth-forbindelse via STEINEL Connect-appen.
For at opnå korrekt funktion skal der oprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen efter en spændingsafbrydelse. Det interne ur synkroniseres igen med smartphone-uret.

6. Skift af lyskilde

Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. ved slutningen af dens levetid), skal hele armaturet udskiftes.



7. Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.
Lampen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at radioudstyrstypen Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.steinel.de

10. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse.
Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende service-afdeling.

Reparationsservice:
Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS PRODUCENT GARANTI

11. Tekniske data

Mål (B × D × H) (B × D × H)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Ledningslængde	650 mm
Forsyningsspænding	24V DC
Effektforbrug (P_{on}) for lampe	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lysstrøm / lysstyrke for lampe	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (netværk) (P_{net})	0,25 W
Farvetemperatur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Farvegengivelsesindeks	R_a > 83
Gennemsnitlig beregnet levetid	L70B50 ved 25 °C: > 60.000 timer
Farvekonsistens SDCM	3
Skumringsindstilling	2 – 2.000 lux
Kapslingsklasse	IP65
Beskyttelsesklasse	III
Omgivelsestemperatur	-20 til +40 °C
Bluetooth-frekvens	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth-sendeeffekt	5 dBm / 0,60 mW

DK

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse „E“.

* Værdier for lumen, effektivitet og output gælder ved 4.000 K.

12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-lampen tænder ikke	• Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt	• Slå sikring til, udskift, tænd tænd / sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spænd-ingstester
	• Kortslutning	• Kontrollér tilslutninger
LED-lampen tænder ikke	• Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nattilstand	• Indstilles på ny
	• Nettilslutning slukket	• Tænd
	• Sikring udløst	• Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tils-lutning
	• Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	• Justér igen
LED-lampen slukker ikke	• Ved skumringsdrift, skumringsindstilling står på permanent TÆNDT	• Indstilles på ny
	• Lysstyrkesensor er tildækket (f.eks. af løv)	• Fjern tildækning af lysstyrkesensor

FI

1. Tämä asiakirja

– Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu.
  Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.
– Tuotteen kaikki mitat [mm].

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. Sphera 300 / 400

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö
– LED-valo maahan ja piikkiin asennettavaksi ulkotiloissa.
– Liitettäväksi Steinelin 24V:n virtalähteeseen.

Sphere 300 / 400 C 24V
– LED-valaisin sisältää valotunnistimen.

Huomautus: Valoanturi mittaa kirkkausarvon 30 minuutin välein.
Tätä varten valo sammuu hetkeksi ja kytkeytyy sitten automaattisesti uudelleen päälle.



Himmennettävä valo

Toimituslaajuus Sphera 300 C 24V (Kuva 3.1)
– Valaisin, pohjalevyn ja liitäntäkaapelin 24V-pistokkeella.
– Kolme ruuvia
– Kolme tulppaa

Toimituslaajuus, Sphera 400 C 24V (Kuva 3.2)
– Valaisin, pohjalevyn ja liitäntäkaapelin 24V-pistokkeella.
– Kolme ruuvia
– Kolme tulppaa

Tuotteen mitat, Sphera 300 C 24V (Kuva 3.3)
Tuotteen mitat, Sphera 400 C 24V (Kuva 3.4)
Tuotteen yleiskuva (Kuva 3.5 – 3.6)
A Valaisinrunko
B LED-kansi
C Verkkokaapeli ja liitäntäkaapelin 24V-pistokkeella.

Valovoimakkuuden jakautuminen (Kuva 3.7 + 3.8)

4. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valaisimen ulompaa, taipuisaa johtoa ei voi vaihtaa.
  Koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos johto vioittuu.
- Valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin asennetaan tärinättömään paikkaan.

Asennuksen vaiheet
- Merkitse reiät pohjalevyyn. **(Kuva 4.2)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat. **(Kuva 4.3)**
- Valaisimen asentaminen maahan. **(Kuva 4.3)**
- Pistä johto pistorasiaan. **(Kuva 4.7)**
- Tee asetukset.

→ **„5. Toiminta“**

Asennusvaiheet valinnaisen maapiikin kanssa (EAN 4007841091491)
- Kiinnitä maapiikki valaisimeen. **(Kuva 4.5)**
- Työnnä valaisin maahan. **(Kuva 4.6)**
- Pistä johto pistorasiaan. **(Kuva 4.7)**
- Tee asetukset.

→ **„5. Toiminta“**

Huomautus
Varmista, että valotunnistin ei ole peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla).

5. Toiminta

Tehdasasetukset
– Hämäräasetus: 2 000 luksia
– Päävalo: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
STEINEL Connect App on ladattava App Store -myymälästä älypuhelimen tai tablettitietokoneen avulla tehtävää valaisimen konfigurointia varten.
Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimen tai tabletin.

Android

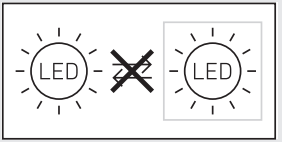
iOS

Seuraavat toiminnot voidaan säätää STEINEL Connect App-sovelluksen avulla:
– Hämäryystason asetus
– Kytkentäajat päälle ja pois päältä
– Yhdistäminen ryhmäksi
– Ryhmän muodostaminen
– Ryhmien ja valaisimien nimeäminen
– Väriasetus / todellinen väri

Huomautus:
Sphera on varustettu sisäänrakennetulla kellolla, joka mahdollistaa aikaan perustuvan kytkemisen ja sammuttamisen. Se synkronoituu jokaisen Bluetooth-yhteyden aikana STEINEL Connect App-sovelluksen kautta automaattisesti älypuhelimen kellon kanssa.
Jotta oikea toiminta varmistettaisiin valaisimen jännitekatkoksen jälkeen, on luotava yhteys STEINEL Connect App -sovelluksen kautta. Sisäänrakennettu kello synkronoidaan uudelleen älypuhelimen kellon kanssa.

6. Lampun vaihtaminen

Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos valonlähde on vaihdettava (esim. sen käyttöiän lopussa), koko valaisin on vaihdettava.



7. Huolto

Tuote on huoltovapaa.
Likaantunut valaisin voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

STEINEL GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Sphera 300 C 24V / Sphera 400 C 24V on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: www.steinel.de

10. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.
Vaatimuksen esittäminen:
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan.
Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.
Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

3 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

11. Tekniset tiedot

Mitat (L × S × K) (L × S × K)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kaapelin pituus	650 mm
Syöttöjännite	24V DC
Valaisimen ottoteho (P_{on})	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Valaisimen valovirta / kirkkaus	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (verkko) (P_{net})	0,25 W
Värilämpötila	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Värintoistoindeksi	R_a > 83
Keskimääräinen mitoituselinikä	L70B50, 25 °C: > 60.000 h
Värin konsistenssi SDCM	3
Hämärän asetus	2 – 2.000 luksia
Kotelointiluokka	IP65
Suojausluokka	III
Ympäristölämpötila	-20 ... +40 °C
Bluetooth-taajuus	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth-lähetysteho	5 dBm / 0,60 mW

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on “E“.

* Valovoiman, hyötysuhteen ja tehon arvot koskevat 4.000 K:n lämpötilaa.

12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valaisin ei kytkeydy	• Sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa	• Kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle; tarkista johto jännitteen-koettimella
	• Oikosulku	• Tarkasta liitännät
LED-valaisin ei kytkeydy päälle	• Päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu pimeän ajan käyttöön	• Säädä uudelleen
	• Verkkokytkin pois päältä	• Kytke päälle
	• sSulake on lauennut	• Kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
	• Toiminta-aluetta ei ole suunnattu oikein	• Säädä uudelleen
LED-valaisin ei sammu	• Hämäräkäytössä hämäryystason asetuksena on “jatkuvasti kytketty“	• Säädä uudelleen
	• Valotunnistin on peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla)	• Poista valotunnistimen toiminnan estävät esteet

FI

NO

1. Om dette dokumentet

– Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett.
  Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.
– Alle produktmål i mm.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

3. Sphera 300 / 400

Forskriftsmessig bruk
– LED-lampe til montering på gulv- eller piggmontering utendørs.
– For tilkobling til en Steinel-strømforsyningsenhet med 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED-lampen inneholder en lysstyrkesensor.

Bemærk: Lyssensoren måler lysstyrken hvert 30. minut. For at gøre dette slukkes lyset kortvarigt og tændes derefter automatisk igen.



Dimbart lys

Leveringsomfang Sphera 300 C 24V (Ill. 3.1)
– Lampe, bunnplate og tilkoblingsledning med 24V plugg
– Tre skruer
– Tre skrueinnsatser

Leveringsomfang Sphera 400 C 24V (Ill. 3.2)
– Lampe, bunnplate og tilkoblingsledning med 24V plugg
– Tre skruer
– Tre skrueinnsatser

Produktmål Sphera 300 C 24V (Ill. 3.3)
Produktmål Sphera 400 C 24V (Ill. 3.4)
Produktoversikt (Ill. 3.5 – 3.6)
A Lampehus
B LED-dæksel
C Tilkoblingskabel med 24V støpsel

Lysstyrkefordeling (Ill. 3.7 + 3.8)

4. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Den utvendige, fleksible lampeledningen kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen skades, må hele lampen skiftes ut.
- Påse at lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.

Montere
- Tegn borehull for bunnplaten **(Ill. 4.2)**
- Bor hull og sett inn plugger **(Ill. 4.3**)
- Montere lampen på gulv **(Ill. 4.3)**
- Sett i pluggen **(Ill. 4.7)**
- Still inn

→ **„5. Funksjon“**

Installationstrin med valgfrit jordspyd (EAN 4007841091491)
- Monter jordspydet på lampen **(III. 4.5)**
- Stikk lampen i bakken **(III. 4.6)**
- Sett i pluggen **(III. 4.7)**
- Still inn

→ **„5. Funksjon“**

Merknad for versjon NightAuto
- Påse at lysstyrkesensoren ikke er tildekket (f.eks. av løv).

5. Funksjon

Fabrikkinnstillinger
– Skumringsinnstilling: 2.000 lux
– Hovedlys: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
For å konfigurere lampen med smarttelefon eller nettbrett må du laste ned STEINEL Connect-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smarttelefon eller nettbrett.

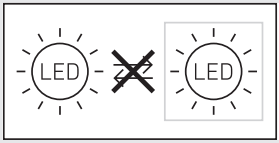
Android **iOS**

Følgende funksjoner kan stilles inn via STEINEL Connect-appen:
– Skumringsinnstilling
– Slå på og av
– Sammenkobling
– Gruppedannelse
– Gi gruppene og lampene navn
– Fargeinnstilling / ekte farge

NB:
Sphera har et internt ur for tidsbasert inn- og utkobling.
Dette uret synkroniseres automatisk hver gang STEINEL Connect-appen via Bluetooth kobles til klokken på den tilknyttede smarttelefonen.
For å garantere korrekt funksjon må det opprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen hver gang strømtilførselen til lampen har vært avbrutt.
Det interne uret synkroniseres på nytt med smarttelefon-klokken.

6. Skifte lyselement

Lyskilden i denne armaturen kan ikke skiftes ut; hvis lyskilden må skiftes ut (f.eks. ved slutten av levetiden), må hele armaturen skiftes ut.



7. Vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt.
Skulle lampen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type Sphere 300 C 24V / Sphere 300 C 24V oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: www.steinel.de

10. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøve-kontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon.
Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren.
Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene.
Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.
Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren.
Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

3 ÅRS PRODUSENT GARANTI

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (b × d × h) (b × d × h)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabellengde	650 mm
Forsyningsspenning	24V DC
Effektopptak (P_{on}) lampe	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lysstrøm / lysstyrke lampe	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (nettverk) (P_{net})	0,25 W
Fargetemperatur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Fargegjengivelsesindeks	R_a > 83
Middels levetid	L70B50 ved 25 °C: > 60.000 t.
Fargekonsistens SDCM	3
Skumringsinnstilling	2 – 2.000 lux
Kapslingsgrad	IP65
Kapslingsklasse	III
Omgivelsestemperatur	-20 til +40 °C
Frekvens Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Sendeeffekt Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse « E ».

* Verdiene for lumen, effektivitet og effekt gjelder ved 4.000 K.

12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
LED-lampen tennes ikke	• Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen	• Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester
	• Kortslutning	• Kontroller koblingene
LED-lampen tennes ikke	• Ved dagmodus; skumringsinnstilling står på nattmodus	• Ny innstilling
	• Nettbryter er AV	• Slå PÅ
	• Sikringen er gått	• Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene
	• Dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	• Ny justering
LED-lampen slukkes ikke	• Ved dagmodus står skumringsinnstillingen på permanent PÅ	• Ny innstilling
	• Lysstyrkesensoren er tildekket (f.eks. av løv)	• Fjern det som dekker til lysstyrkesensoren

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

– Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
– Προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
– Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.
– Όλες οι διαστάσεις προϊόντος σε mm.

Επεξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση για κινδύνους!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή, διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. Sphera 300 / 400

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
– Φωτεινή λυχνία LED για τοποθέτηση στο έδαφος ή σε ακίδα σε εξωτερικούς χώρους.
– Για σύνδεση σε μονάδα τροφοδοσίας Steinel με 24V.

Sphere 300 / 400 C 24V
– Ο αισθητήριος LED περιέχει έναν αισθητήρα φωτεινότητας.

Σημείωση: Ο αισθητήρας φωτός μετρά την τιμή φωτεινότητας κάθε 30 λεπτά. Για να γίνει αυτό, το φως σβήνει για λίγο και στη συνέχεια ανάβει ξανά αυτόματα.



Ρυθμιζόμενο φως

Περιεχόμενα συσκευασίας Sphere 300 C 24V (εικ. 3.1)
– Φως, πλάκα βάσης και καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24V
– τρεις βίδες
– τρία ούπατ

Περιεχόμενα συσκευασίας Sphere 400 C 24V (εικ. 3.2)
– Φως, πλάκα βάσης και καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24V
– τρεις βίδες
– τρία ούπατ

Διαστάσεις προϊόντος Sphere 300 C 24V (εικ. 3.3)
Διαστάσεις προϊόντος Sphere 400 C 24V (εικ. 3.4)
Επισκόπηση προϊόντος (εικ. 3.5 – 3.6)
A Περίβλημα λαμπτήρα
B Κάλυμμα LED
C Καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24V

Κατανομή φωτεινής έντασης (εικ. 3.7 + 3.8)

4. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές.
- Σε περίπτωση ζημιάς, μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία.
- Η εξωτερική, εύκαμπτη καλωδίωση αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η καλωδίωση υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.

Βήματα εγκατάστασης
- Σημαδέψτε τα σημεία για τρύπες για τη βάση εδάφους. **(εικ. 4.2)**
- Ανοίξτε τρύπες και τοποθετήστε ούπατ. **(εικ. 4.3**)
- Εγκατάσταση εδάφους λαμπτήρα. **(εικ. 4.3)**
- Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.7)**
- Κάντε ρυθμίσεις.

→ **„5. Λειτουργία“**

Βήματα εγκατάστασης με προαιρετική ακίδα γείωσης (EAN 4007841091491)
- Εγκαταστήστε τη σφήνα εδάφους στον λαμπτήρα. **(εικ. 4.5)**
- Τοποθετήστε το φωτιστικό στο έδαφος. **(εικ. 4.6)**
- Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.7)**
- Κάντε ρυθμίσεις.

→ **„5. Λειτουργία“**

Σημείωση
Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα).

5. Λειτουργία

Εργοστασιακές ρυθμίσεις
– Ρύθμιση λυκόφωτος: 2.000 lux
– Κύριος φωτισμός: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα με smartphone ή tablet, πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Connect App από το App Store σας. Απαιτείται ένα smartphone ή tablet με δυνατότητα Bluetooth.

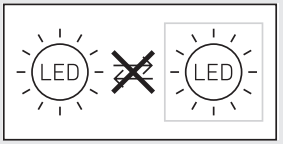
Android **iOS**

Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι ρυθμίσιμες μέσω του STEINEL Connect App:
– Ρύθμιση ευαισθησίας
– Χρόνοι ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
– Δικτύωση
– Δημιουργία ομάδων
– Ονομασία ομάδων και λαμπτήρων
– Ρύθμιση χρώματος / αληθινό χρώμα

Υπόδειξη:
Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση που βασίζεται στον χρόνο, το Sphera διαθέτει ένα εσωτερικό ρολόι. Αυτό συγχρονίζεται αυτόματα με το ρολόι του συνδεδεμένου smartphone κάθε φορά που πραγματοποιείται σύνδεση Bluetooth μέσω του STEINEL Connect App. Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μετά από μία διακοπή τάσης του λαμπτήρα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύνδεση μέσω του STEINEL Connect App. Το εσωτερικό ρολόι συγχρονίζεται εκ νέου με το ρολόι του smartphone.

6. Αλλαγή φωτιστικού μέσου

Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί- εάν η πηγή φωτός πρέπει να αντικατασταθεί (π.χ. στο τέλος της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.



7. Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.
Σε περίπτωση ακαθαρσιών, ο λαμπτήρας μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

8. Διάθεση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.steinel.de

10. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία.
Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.
Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.
Σέρβις επισκευής:
Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

GR

3ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Π × Β × Υ) (Π × ΤΒ× Υ)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Μήκος καλωδίου	650 mm
Τάση τροφοδοσίας	24V DC
Ισχύς εισόδου (P_{on}) λαμπτήρα	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Φωτεινή ροή / φωτεινότητα λαμπτήρα	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Αναμονή (δίκτυο) (P_{net})	0,25 W
Θερμοκρασία χρώματος	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	R_a > 83
Μέση διάρκεια ζωής μέτρησης	L70B50 σε 25 °C: > 60.000 ώρες
Χρωματική συνέπεια SDCM	3
Ρύθμιση λυκόφωτος	2 – 2.000 lux
Είδος προστασίας	IP65
Κλάση προστασίας	III
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 έως +40 °C
Συχνότητα Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Ισχύς εκπομπής Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Το παρόν προϊόν περιέχει πηγή φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης „E“.

* Οι τιμές για τους φωτισμούς, την απόδοση και την ισχύ ισχύουν για 4.000 K.

12. Βλάβες λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Ο λαμπτήρας LED δεν ενεργοποιείται	• η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος	• ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης
	• βραχυκύκλωμα	• έλεγχος συνδέσεων
Ο λαμπτήρας LED δεν ανάβει	• στη λειτουργία ημέρας, η ρύθμιση λυκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νυκτός	• νέα ρύθμιση
	• διακόπτης δικτύου OFF	• ενεργοποίηση
	• η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε	• ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενδεχομένως έλεγχος σύνδεσης
	• ανακριβής ρύθμιση εύρους ανίχνευσης	• νέα ρύθμιση
Ο λαμπτήρας LED δεν απενεργοποιείται	• στη λειτουργία λυκόφωτος, η ρύθμιση λυκόφωτος είναι διαρκώς στο ON	• νέα ρύθμιση
	• ο αισθητήρας φωτεινότητας είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα)	• αφαίρεση καλυμμάτων από τον αισθητήρα φωτεινότητας

TR

1. Bu doküman hakkında

– Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır.
  Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.
– Tüm ürün boyutları mm'dir.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. Sphera 300 / 400

Amacına uygun kullanım
– Dış mekanlarda yere veya çiviye montaj için LED ışık.
– Steinel 24V güç kaynağı ünitesine bağlantı için.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED lamba, bir parlaklık sensörüne sahiptir.

Not: Işık sensörü parlaklık değerini her 30 dakikada bir ölçer. Bunu yapmak için ışık kısa bir süre kapanır ve ardından otomatik olarak tekrar açılır.



Kısılabilir ışık

Sphere 300 C 24V teslimat kapsamı (Şek. 3.1)
– Kolon, taban plakası ve 24V fişli bağlantı kablosu dahil ışık
– Üç vida
– Üç dübel

Sphere 400 C 24V teslimat kapsamı (Şek. 3.2)
– Kolon, taban plakası ve 24V fişli bağlantı kablosu dahil ışık
– Üç vida
– Üç dübel

Sphere 300 C 24V ürün boyutları (Şek. 3.3)
Sphere 400 C 24V ürün boyutları (Şek. 3.4)
Ürüne genel bakış (Şek. 3.5 – 3.6)
A Lamba gövdesi
B LED kapak
C 24V fişli bağlantı kablosu

Işık şiddeti dağılımı (Şek. 3.7 + 3.8)

4. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Bu lambanın dışta kalan, esnek kablosu değiştirilemez. Kabloda bir hasar oluştuğunda, toplam lambanın yenilenmesi gerekir.
- Lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.

Montaj adımları
- Zemin plakası için delik yerlerini işaretleyin. **(Şek. 4.2)**
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin. **(Şek. 4.3)**
- Lambayı zemine monte edin. **(Şek. 4.3)**
- Fişi takın. **(Şek. 4.7)**
- Ayarları yapın.

→ **„5. Fonksiyon“**

İsteğe bağlı zemin çivisi ile kurulum adımları (EAN 4007841091491)
- Çakma çubuğunu lambaya monte edin **(Şek. 4.5)**
- Lambayı zemine takın. **(Şek. 4.6)**
- Fişi takın. **(Şek. 4.7)**
- Ayarları yapın.

→ **„5. Fonksiyon“**

İpucu
Parlaklık sensörünün üzerinin örtülü olmadığından emin olun (örn. yapraklar nedeniyle).

5. Fonksiyon

Fabrika ayarları
– Alacakaranlık ayarı: 2.000 lüks
– Ana ışık: %100, 4.000 K

STEINEL Connect App
Lambanın akıllı telefon veya tablet ile yapılandırılması için STEINEL Connect App, App Store'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android

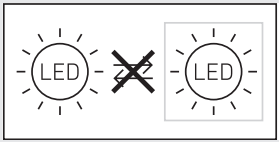
iOS

Aşağıdaki fonksiyonlar, STEINEL Connect App üzerinden ayarlanabilir:
– Alacakaranlık ayarı
– Açma ve kapama zamanları
– Ağ sistemi
– Grup oluşumu
– Grupların ve lambaların adlandırılması
– Renk ayarı / gerçek renk

Not:
Zamana göre açmak ve kapatmak için, Sphera dahili bir saate sahiptir. STEINEL Connect App üzerinden Bluetooth bağlantısı yapıldığında, bağlı olan akıllı telefonun saatiyle otomatik olarak senkronize edilir.
Doğru bir fonksiyonun sağlanması için, lambadaki bir elektrik kesintisinin ardından, STEINEL Connect App üzerinden bir bağlantı oluşturulmalıdır. Dahili saat yeniden, akıllı telefon ile senkronize olur.

6. Ampul değişimi

Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. hizmet ömrünün sonunda), armatürün tamamı değiştirilmelidir.



7. Bakım

Ürün bakım gerektirmez.
Lamba kirlendiğinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

9. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL GmbH, Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V kablosuz sistem türünün 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: www.steinel.de

10. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

11. Teknik özellikler

Boyutlar (G × D × Y) (G × D × Y)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kablo uzunluğu	650 mm
Besleme gerilimi	24V DC
Çekilen güç (P_{on}) Lamba	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Işık akımı / Parlaklık Lamba	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (Ağ) (P_{net})	0,25 W
Renk sıcaklığı	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Renk yansıtma indeksi	R_a > 83
Ortalama nominal hizmet ömrü	L70B50 25 °C sıcaklıkta: > 60.000 saat
Renk tutarlılığı SDCM	3
Alacakaranlık ayarı	2 – 2.000 lüks
Koruma türü	IP65
Koruma sınıfı	III
Ortam sıcaklığı	-20 ila +40 °C
Bluetooth frekansı	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth verici gücü	5 dBm / 0,60 mW

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı „E“ olan bir ışık kaynağı içerir.

* Lümen, verimlilik ve çıkış değerleri 4.000 K için geçerlidir.

12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
LED lamba çalışmıyor	• Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk	• Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin
	• Kısa devre	• Bağlantıları gözden geçirin
LED lamba çalışmıyor	• Gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde	• Yeniden ayarlayın
	• Elektrik anahtarı KAPALI	• Çalıştırın
	• Sigorta atmış	• Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin
	• Kapsama alanı, hedefe yönelik ayarlanmamış	• Yeniden ayarlayın
LED lamba kapanmıyor	• Alacakaranlık işletiminde, alacakaranlık ayarı Süre AÇIK konumunda	• Yeniden ayarlayın
	• Parlaklık sensörünün üzeri örtülü (örn. yapraklar nedeniyle).	• Parlaklık sensörünün üzerini temizleyin

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

– Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll.
Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.
– A termékek minden mérete mm-ben értendő.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.

3. Sphera 300 / 400

Rendeltetésszerű használat
– LED-es lámpa földre vagy tüskére szerelhető kültéri helyiségekben.
– A Steinel 24V-os tápegységhez való csatlakoztatáshoz.

Sphera 300 / 400 C 24V
– A LED-lámpa fényerő érzékelőt tartalmaz.

Megjegyzés: A fényérzékelő 30 percenként méri a fényerő értékét. Ehhez a lámpa rövid időre kikapcsol, majd automatikusan újra bekapcsol.



Dimmelhető fény

A Sphere 300 C 24V csomag tartalma (3.1. Ábra)
– Fény, alaplappal és 24V-os csatlakozókábellel ellátott csatlakozókábellel együtt
– Három csavar
– Három tipli

A Sphere 400 C 24V csomag tartalma (3.2. Ábra)
– Fény, 24V-os csatlakozókábellel ellátott csatlakozókábellel együtt
– Tüske
– Két csavar

Sphere 300 C 24V terméktömeg (3.3. Ábra)
Sphere 400 C 24V terméktömeg (3.4. Ábra)
Termékáttekintés (3.5. – 3.6. Ábra)
A Lámpaház
B LED burkolat
C Csatlakozókábel 24V-os dugóval

Fényerőeloszlás (3.7 + 3.8 Ábra)

4. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- Ennek a lámpának a külső, rugalmas vezetéke nem cserélhető. A vezeték sérülése esetén az egész lámpát cserélni kell.
- A lámpa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.

Összeszerelési lépések
- Jelölje be a talajlemez furatainak helyét. **(4.2. Ábra)**
- Fúrja ki a furatokat és rakja be a tipliket. **(4.3. Ábra**)
- A lámpa talajra szerelése. **(4.3. Ábra)**
- Dugja be a dugós csatlakozót. **(4.7. Ábra)**
- Végezze el a beállításokat.

→ **„5. Működés“**

Telepítési lépések opcionális földelőtüskével (EAN 4007841091491)
- Szerelje fel a tüskét a lámpára. **(4.5. Ábra)**
- Dugja a lámpát a talajba. **(4.6. Ábra)**
- Dugja be a dugós csatlakozót. **(4.7. Ábra)**
- Végezze el a beállításokat.

→ **„5. Működés“**

Megjegyzés
Győződjön meg arról, hogy a fényérzékelő nincs-e takarásban (pl. lombozat).

5. Működés

Gyári beállítások
– Szürkületi beállítás: 2.000 lux
– Főfény: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
A lámpa okostelefonról vagy táblagépről történő konfigurálásához töltse le a STEINEL Connect App alkalmazást az AppStore-ból. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android

iOS

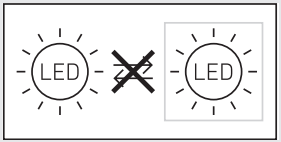
A következő funkciókat tudja beállítani STEINEL Connect App alkalmazáson keresztül:
– Szürkületi beállítás
– Be- és kikapcsolási idők
– Hálózat
– Csoportképzés
– Csoportok és lámpák elnevezése
– Színbeállítás / valódi szín

HU

Megjegyzés:
Az időzített be- és kikapcsoláshoz a Sphera egy belső órával rendelkezik.
Ez minden Bluetooth kapcsolatnál automatikusan szinkronizálja magát a STEINEL Connect App alkalmazáson keresztül a csatlakoztatott okostelefon órájával.
A tökéletes működéshez a lámpa feszültségkiesése után kapcsolatot kell teremteni a STEINEL Connect alkalmazáson keresztül. A belső óra ismét szinkronizál az okostelefon órájával.

6. Világítótest csere

Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrást ki kell cserélni (pl. élettartama végén), akkor az egész lámpatestet ki kell cserélni.



7. Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást. A lámpa felülete szennyeződés esetén (tisztítószer alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

9. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL GmbH igazolja, hogy a Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.steinel.de

10. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése.
A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.
Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:

A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

11. Műszaki adatok

Méretek (Szé × Mé ×Ma) (Szé × Mé ×Ma)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kábelhossz	650 mm
Tápfeszültség	24V DC
Lámpa teljesítményfelvétele (P_{on})	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lámpa fényárama / fényereje	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (hálózat) (P_{net})	0,25 W
Színhőmérséklet	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Színvisszaadási index	R_a > 83
Közepes mérési élettartam	L70B50 25 °C esetén: > 60.000 óra
Színkonzisztencia SDCM	3
Alkonyati beállítás	2 – 2.000 lux
A védelem fajtája	IP65
Védelmi osztály	III
Környezeti hőmérséklet	-20 és +40 °C között
Bluetooth frekvencia	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth adóteljesítmény	5 dBm / 0,60 mW

Ez a termék „E“ energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

* A fényáramra, a hatékonyságra és a teljesítményre vonatkozó értékek 4.000 K hőmérsékleten érvényesek.

12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED-lámpa nem kapcsol be	• Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték	• Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültség-ellenőrzővel
	• Rövidzárlat	• Ellenőrizze a csatlakozásokat
A LED-lámpa nem kapcsol be	• Nappali üzem esetén a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva	• Állítsa be újra
	• A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva	• Kapcsolja be
	• Kioldott a biztosíték	• Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat
	• Az érzékelési területet nem az adott cél elérésére állították be	• Állítsa be újra
A LED-lámpa nem kapcsol ki	• Szürkületi üzem esetén a szürkületi beállítás folyamatos BE állásban van	• Állítsa be újra
	• A fényerő érzékelő takarásban van (pl. lombozattól)	• Távolítsa el a takaró tárgyakat a fényerő érzékelő elől

HU

CZ

1. K tomuto dokumentu

– Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem.
  Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.
– Všechny rozměry výrobku v mm.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Používejte jen originální náhraní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

3. Sphera 300 / 400

Používání v souladu s určením
– Světlo LED pro montáž na zem nebo na hrot ve venkovních prostorách.
– Pro připojení k napájecí jednotce Steinel s napětím 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Svítidlo LED obsahuje senzor jasu.

Poznámka: Světelný senzor měří hodnotu jasu každých 30 minut. Za tímto účelem se světlo krátce vypne a poté se opět automaticky zapne.



Stmívatelné světlo

Rozsah dodávky Sphera 300 C 24V (Obr. 3.1)
– Světlo, základové desky a připojovacího kabelu s 24V zástrčkou
– Tři šrouby
– Tři hmoždinky

Rozsah dodávky Sphera 400 C 24V (Obr. 3.2)
– Světlo, základové desky a připojovacího kabelu s 24V zástrčkou
– Tři šrouby
– Tři hmoždinky

Rozměry Sphera 300 C 24V (Obr. 3.3)
Rozměry Sphera 400 C 24V (Obr. 3.4)
Přehled výrobků (Obr. 3.5 – 3.6)
A Těleso svítidla
B Kryt LED
C Síťový připojovací kabel s konektorem

Rozložení svítivosti (Obr. 3.7 + 3.8)

4. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vnější, ohebné vedení tohoto svítidla nelze vyměnit.
  Při poškození vedení musí být vyměněno celé svítidlo.
- Při montáži svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.

CZ

Postup při montáži
- Vyznačit otvory k vrtání pro spodní desku. **(Obr. 4.2)**
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky. **(Obr. 4.3)**
- Svítidlo namontovat na podlahu. **(Obr. 4.3)**
- Zasunout konektor. **(Obr. 4.7)**
- Provést nastavení.

→ **„5. Funkce“**

Instalační kroky s volitelným zemním hrotem (EAN 4007841091491)
- Na svítidlo namontovat kolík k zabodnutí do země. **(Obr. 4.5)**
- Svítidlo zabodnout do země. **(Obr. 4.6)**
- Zasunout konektor. **(Obr. 4.7)**
- Provést nastavení.

→ **„5. Funkce“**

Poznámka
Přesvědčit se, zda není senzor jasu zakrytý (např. listím).

5. Funkce

Tovární nastavení
– Nastavení soumraku: 2.000 luxů
– Hlavní světlo: 100 %, 4.000 K

Aplikace STEINEL Connect
Pro konfiguraci svítidla pomocí smartphonu nebo tabletu je třeba z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání STEINEL Connect App. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

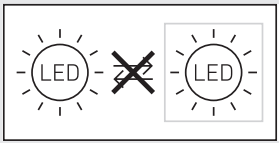
Android **iOS**

Následující funkce lze nastavit aplikací STEINEL Connect:
– Soumrakové nastavení
– Časy zapínání a vypínání
– Propojení do sítě
– Tvoření skupin
– Názvy skupin a svítidel
– Nastavení barev / skutečná barva

Upozornění:
Pro zapnutí a vypnutí podle času má Sphera interní hodiny.
Hodiny se při každém spojení Bluetooth synchronizují prostřednictvím aplikace STEINEL Connect s hodinami spojeného smartphonu.
K zajištění správné funkce musí být po přerušení napětí svítidla vytvořeno spojení prostřednictvím aplikace STEINEL Connect. Interní hodiny se znovu synchronizují s hodinami smartphonu.

6. Výměna žárovky

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je třeba vyměnit světelný zdroj (např. na konci jeho životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.



7. Údržba

Výrobek je bezúdržbový.
Svítidlo lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.steinel.de

10. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

11. Technické parametry

Rozměry (š × h × v) (š × h × v)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Délka kabelu	650 mm
Napájecí napětí	24V DC
Příkon (P_{on}) svítidla	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Světelný tok / jas svítidla	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (síť) (P_{net})	0,25 W
Barevná teplota	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index reprodukce barev	R_a > 83
Průměrná jmenovitá životnost	L70B50 při 25 °C: > 60.000 hod.
Konzistence barev SDCM	3
Nastavení soumraku	2 – 2.000 luxů
Krytí	IP65
Třída ochrany	III
Teplota prostředí	-20 až +40 °C
Frekvence Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Vysílací výkon Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „E“.

* Hodnoty světelného toku, účinnosti a výkonu platí při teplotě 4.000 K.

12. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Svítidlo LED nezapíná	• Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení	• Zapnout, vyměnit pojistku, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí.
	• Zkrat	• Zkontrolovat připojení
Svítidlo LED matic nezapíná	• Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu	• Znovu nastavit
	• Síťový vypínač v poloze VYPNUTO	• Zapnout
	• Pojistka zareagovala	• Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení
	• Oblast záchytu není přesně nastavena	• Znovu seřídit
Svítidlo LED nevypíná	• Při soumrakovém provozu, soumrakové nastavení jen nastaveno na trvalé zapnutí	• Znovu nastavit
	• Senzor jasu je zakrytý (např. listím)	• Odstranit zakrytí senzoru jasu

SK

1. O tomto dokumente

– Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorskými právami.
  Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.
– Všetky rozmery výrobku sú uvedené v mm.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

3. Sphera 300 / 400

Správne používanie
– LED svetlo na montáž na zem a na hrot vo vonkajších priestoroch.
– Na pripojenie k napájacej jednotke Steinel s napätím 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED svietidlo obsahuje senzor svetlosti.

Poznámka: Svetelný senzor meria hodnotu jasu každých 30 minút. Za týmto účelom sa svetlo na krátky čas vypne a potom sa automaticky opäť zapne.



Stmievateľné svetlo

Rozsah dodávky Sphere 300 C 24V (Obr. 3.1)
– Svetlo, základnej dosky a pripojovacieho kábla s 24V zástrčkou.
– 3 Skrutky
– 3 Hmoždinky

Rozsah dodávky Sphere 400 C 24V (Obr. 3.2)
– Svetlo, základnej dosky a pripojovacieho kábla s 24V zástrčkou.
– 3 Skrutky
– 3 Hmoždinky

Rozmery výrobku Sphere 300 C 24V (Obr. 3.3)
Rozmery výrobku Sphere 400 C 24V (Obr. 3.4)
Prehľad výrobku (Obr. 3.5 – 3.6)
A Teleso svietidla
B Kryt LED
C Sieťový pripojovací kábel so zástrčkou

Distribúcia intenzity svetla (Obr. 3.7 + 3.8)

4. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vonkajšie flexibilné vedenie tohto svietidla sa nedá vymeniť. V prípade poškodenia vedenia sa musí vymeniť celé svietidlo.
- Pri montáži svietidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.

Montážny postup
- Naznačte diery na vŕtanie na upevnenie podlahovej dosky. **(Obr. 4.2)**
- Vyvŕtajte diery a vložte hmoždinky. **(Obr. 4.3**)
- Namontujte svietidlo do zeme. **(Obr. 4.3)**
- Zastrčte zástrčku. **(Obr. 4.7)**
- Vykonajte nastavenia.

→ **„5. Funkcia“**

Montážne kroky s voliteľným zemným hrotom (EAN 4007841091491)
- Na svietidlo namontujte hrot. **(Obr. 4.5)**
- Zapichnite svietidlo do zeme. **(Obr. 4.6)**
- Zastrčte zástrčku. **(Obr. 4.7)**
- Vykonajte nastavenia.

→ **„5. Funkcia“**

Nápoveda
Ubezpečte sa, že senzor svetlosti nie je zakrytý (napr. lístím).

5. Funkcia

Továrne nastavenia
– Nastavenie súmraku: 2.000 luxov
– Hlavné svetlo: 100 %, 4.000 K

Aplikácia diaľkového ovládania STEINEL Connect App
Na konfiguráciu svietidla pomocou smartfónu alebo tabletu si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Connect vo svojom AppStore. Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

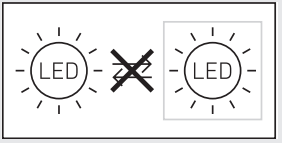
Android **iOS**

Nasledujúce funkcie sú nastaviteľné cez aplikáciu diaľkového ovládania STEINEL Connect:
– Nastavenie stmievania
– Casy zapnutia a vypnutia
– Zosieťovanie
– Vytvorenie skupiny
– Pomenovanie skupiny a svietidiel
– Nastavenie farieb / skutočná farba

Upozornenie:
Na zapínanie a vypínanie na základe času disponuje svietidlo Sphera internými hodinami. Hodiny sa automaticky synchronizujú pri každom pripojení Bluetooth cez aplikáciu STEINEL Connect s hodinami spárovaného smartfónu.
Na zabezpečenie správnej funkcie sa musí po prerušení prívodu napätia do svietidla obnoviť spojenie cez aplikáciu STEINEL Connect. Interné hodiny sa opätovne synchronizujú s hodinami v smartfóne.

6. Výmena svetelného zdroja

Svetelný zdroj tohto svietidla nemožno vymeniť; ak je potrebné vymeniť svetelný zdroj (napr. na konci jeho životnosti), musí sa vymeniť celé svietidlo.



7. Údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.
Svietidlo môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

8. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Vyhlásenie o zhode

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.steinel.de

10. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené.
Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY ZÁRUKA VÝROBCU

11. Technické údaje

Rozmery (Š × H × V) (Š × H × V)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Dĺžka kábla	650 mm
Napájacie napätie	24V DC
Príkon (P_{on}) svietidla	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Svetelný tok / jas svietidla	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (sieť) (P_{net})	0,25 W
Teplota farby	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index reprodukcie farieb	R_a > 83
Priemerná dimenzovaná životnosť	L70B50 pri 25 °C: > 60.000 hod.
Konzistencia farieb SDCM	3
Nastavenie súmraku	2 – 2.000 luxov
Krytie	IP65
Trieda ochrany	III
Teplota okolia	-20 až +40 °C
Frekvencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Vysielací výkon Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „E“.

* Hodnoty lúmenov, účinnosti a výkonu platia pri teplote 4.000 K.

12. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svietidlo sa nezapína	• Aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené	• Zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia
	• Skrat	• Skontrolovať prípojky
LED svietidlo sa nezapína	• Pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku	• Nastaviť nanovo
	• Sieťový spínač je vypnutý	• Zapnúť
	• Aktivovala sa poistka	• Zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie
	• Oblasť snímania nie je cielene nastavená	• Nastaviť nanovo
LED svietidlo sa nevypína	• Pri prevádzke so stmievaním, nastavenie stmievania je nastavené na trvalo zapnuté	• Nastaviť nanovo
	• Senzor svetlosti je zakrytý (napr. lístím)	• Odstrániť zakrytie senzora svetlosti

PL

1. Informacje o tym dokumencie

– Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim.
  Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.
– Wszystkie wymiary produktu podane w mm.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. Sphera 300 / 400

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
– Oświetlenie LED do montażu na ziemi lub na kolcach w obszarach zewnętrznych.
– Do podłączenia do zasilacza Steinel 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Oświetlenie LED zawiera czujnik jasności.

Uwaga: Czujnik światła mierzy wartość jasności co 30 minut. W tym celu światło wyłącza się na chwilę, a następnie włącza się automatycznie.



Ściemnialne światło

Zakres dostawy Sphere 300 C 24V (Rys. 3.1)
– Lampa, podstawą i kablem połączeniowym z wtyczką 24V
– Trzy śruby
– Trzy kołki

Zakres dostawy Sphere 400 C 24V (Rys. 3.2)
– Lampa, podstawą i kablem połączeniowym z wtyczką 24V
– Trzy śruby
– Trzy kołki

Wymiary produktu Sphere 300 C 24V (Rys. 3.3)
Wymiary produktu Sphere 400 C 24V (Rys. 3.4)
Przegląd produktu (Rys. 3.5 – 3.6)
A Oprawa lampy
B Osłona LED
C Kabel połączeniowy z wtyczką 24V

Rozkład natężenia światła (Rys. 3.7 + 3.8)

4. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Zewnętrznego, elastycznego przewodu tej lampy nie można wymieniać. W przypadku uszkodzenia przewodu należy wymienić całą lampę.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.

PL

Czynności montażowe
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia na stopce. **(Rys. 4.2)**
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. **(Rys. 4.3**)
- Montaż lampy do podłoża. **(Rys. 4.3)**
- Podłączyć wtyczkę. **(Rys. 4.7)**
- Skonfigurować ustawienia.

→ **„5. Działanie“**

Kroki instalacji z opcjonalnym kolcem uziemiającym (EAN 4007841091491)
- Zamontować słupek ziemny do lampy. **(Rys. 4.5)**
- Wetknąć lampę w ziemi. **(Rys. 4.6)**
- Podłączyć wtyczkę. **(Rys. 4.7)**
- Skonfigurować ustawienia.

→ **„5. Działanie“**

Wskazówka
Należy upewnić się, czy czujnik zmierzchu nie jest zakryty (np. przez liście).

5. Działanie

Ustawienia fabryczne
– Ustawienie zmierzchu: 2.000 luksów
– Światło główne: 100 %, 4.000 K

Aplikacja STEINEL Connect
Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Connect z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

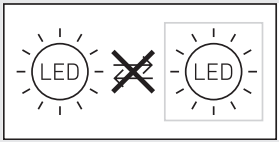
Android **iOS**

Za pomocą aplikacji STEINEL Connect można ustawiać następujące funkcje:
– Ustawianie czułości zmierzchowej
– Czasy włączania i wyłączania
– Łączenie w sieć
– Tworzenie grup
– Nazywanie grup i lamp
– Ustawienie koloru / prawdziwy kolor

Wskazówka:
Na potrzeby włączania i wyłączania w oparciu o czas Sphera posiada wewnętrzny zegar. Synchronizuje się on automatycznie przy każdym połączeniu Bluetooth poprzez aplikację STEINEL Connect z zegarem podłączonego smartfonu.
Aby zapewnić prawidłowe działanie, po każdej przerwie w dostawie prądu należy przywrócić połączenie lampy za pomocą aplikacji STEINEL Connect.
Wewnętrzny zegar zostanie zsynchronizowany ponownie z zegarem smartfonu.

6. Wymiana żarówki

Źródła światła tej oprawy nie można wymienić; jeśli źródło światła wymaga wymiany (np. pod koniec okresu użytkowania), należy wymienić całą oprawę.



7. Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.
Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaz-nego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinel.de

10. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu i pierwszemu nabywcy nowo wytworzonego produktu STEINEL gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Ta gwarancja obowiązuje wyłącznie dla konsumentów. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa w ramach czynności służbowych ani własnej działalności gospodarczej.

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu gwarancja nie przechodzi na kolejnego właściciela.

Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy czy bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej wartości). Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home 5 lat) w każdym przypadku od daty zakupu produktu. Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres gwarancji. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancja wyraźnie nie obejmuje żadnych wymienialnych żarówek. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

– w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia,
– w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób

nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
– gdy samowolnie dokonano przebudowy lub zabudowy bądź innych modyfikacji w produkcie lub gdy wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
– jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
– gdy montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji STEINEL,
– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Dla konsumentów wiążące przepisy dotyczące ochrony konsumentów kraju, w którym mają Państwo swoje miejsce stałego pobytu, pozostają nienaruszone.

Dochodzenie roszczeń

Jeśli chcą Państwo skorzystać z roszczenia gwarancyjnego, prosimy przesłać produkt wraz z oryginalnym dowodem zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz nazwa produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas:
„LŁ“ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk“ spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland
Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.
W razie pytań dotyczących warunków gwarancji prosimy o kontakt telefoniczny: +48 71 398 08 00 lub mailowy: firma@langelukaszuk.pl. Chętnie pomożemy!

3 LATA GWARANCJI PRODUCENTA

11. Dane techniczne

Wymiary (szer. × gł. × wys.) (szer. x gł. x wys.)	Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Długość kabla	650 mm
Napięcie zasilania	24V DC
Pobór mocy (Pon) lampy	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Strumień świetlny / jasność lampy	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Tryb czuwania (sieć) (P_{net})	0,25 W
Temperatura barwowa	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indeks oddawania barw	Ra > 83
Średnia znamionowa żywotność	L70B50 przy 25 °C: > 60.000 h
Jednolitość barwy SDCM	3
Ustawienie zmierzchu	2 – 2.000 luksów
Stopień ochrony	IP65
Klasa ochronności	III
Temperatura otoczenia	-20 do +40 °C
Częstotliwość Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Moc nadawcza Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „E".

* Wartości strumienia świetlnego, sprawności i mocy wyjściowej dotyczą temperatury 4.000 K.

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa LED nie włącza się	• Zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód	• Włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia
	• Zwarcie	• Sprawdzić podłączenia elektryczne
Lampa LED nie włącza się	• Przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy	• Ustawić na nowo
	• Wyłączony wyłącznik sieciowy	• Włączyć
	• Zadziałał bezpiecznik	• Włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie
	• Niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	• Wyregulować na nowo
Lampa LED nie wyłącza się	• Przy trybie pracy po zmroku ustawiono próg czułości zmierzchowej Wł. ciągłe	• Ustawić na nowo
	• Czujnik jasności jest zakryty (np. przez liście)	• Odsłonić czujnik jasności

PL

RO

1. Despre acest document

– Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor.
  Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.
– Toate dimensiunile produsului sunt indicate în mm.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. Sphera 300 / 400

Utilizare conform destinației
– Lumină LED pentru montare la sol și pe țepi în zone exterioare.
– Pentru conectarea la o unitate de alimentare Steinel cu 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Lumina LED include un senzor de luminozitate.

Notă: Senzorul de lumină măsoară valoarea luminozității la fiecare 30 de minute. Pentru a face acest lucru, lumina se stinge pentru scurt timp și apoi se aprinde din nou automat.



Lumină reglabilă

Volumul livrării Sphere 300 C 24V (Fig. 3.1)
– Lumină, placă de bază și cablu de conectare cu mufă de 24V
– Trei șuruburi
– Trei dibluri

Volumul livrării Sphere 400 C 24V (Fig. 3.2)
– Lumină, placă de bază și cablu de conectare cu mufă de 24V
– Trei șuruburi
– Trei dibluri

Dimensiuni produs Sphere 300 C 24V (Fig. 3.3)
Dimensiuni produs Sphere 400 C 24V (Fig. 3.4)
Prezentare sintetică a produsului (Fig. 3.5 – 3.6)
A Carcasă lampă
B Capac LED
C Cablu de conectare cu mufă de 24V

Distribuirea intensității luminii (Fig. 3.7 + 3.8)

4. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Cablul exterior, flexibil al acestei lămpi nu poate fi înlocuit.
  În cazul unei deteriorări a cablului trebuie înlocuită întreaga lampă.
- La montarea lămpii trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.

Etapele montării
- Marcați locul unde vor fi găurile pentru placa de montat pe sol. **(Fig. 4.2)**
- Faceți găurile și introduceți diblurile. **(Fig. 4.3)**
- Montajul lămpii pe sol. **(Fig. 4.3)**
- Introduceți ștecherul. **(Fig. 4.7)**
- Realizați reglajele.

→ **„5. Funcționarea“**

Pași de instalare cu țepușă de sol opțională (EAN 4007841091491)
- Montați lancea la lampă. **(Fig. 4.5)**
- Introduceți lampa în pământ. **(Fig. 4.6)**
- Introduceți ștecherul. **(Fig. 4.7)**
- Realizați reglajele.

→ **„5. Funcționarea“**

Notă
Asigurați-vă că senzorul de luminozitate nu este acoperit (de ex. cu iarbă).

5. Funcționarea

Setări din fabrică
– Setare crepusculară: 2.000 lux
– Lumina principală: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Pentru configurarea lămpii cu smartphone sau tabletă trebuie descărcată aplicația STEINEL Connect din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android

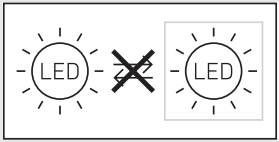
iOS

Următoarele funcții se pot regla prin STEINEL Connect App:
– Setarea luminozității de comutare
– Timpi de pornire și oprire
– Conectivitate în rețea
– Formarea grupurilor
– Denumirea grupurilor și lămpilor
– Setarea culorii / culoarea adevărată

Indicație:
Pentru aprindere și stingere în funcție de timp, Sphera are un ceas intern.
La fiecare conexiune Bluetooth prin STEINEL Connect App, acesta se sincronizează automat cu ceasul smartphone-urilor conectate.
Pentru a garanta funcționarea corectă, după o întrerupere a tensiunii la lampă trebuie realizată o conexiune prin STEINEL Connect App. Ceasul intern se sincronizează din nou cu ceasul smartphone-ului.

6. Schimbarea becului

Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină trebuie înlocuită (de exemplu, la sfârșitul duratei sale de viață), întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.



7. Întreținere

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.
În caz de murdărire, lampa poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

8. Evacuarea ca deşeu

Aparatele electrice, accesoriile şi ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncaţi aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deşeurilor electrice şi electronice în vigoare şi transpunerii ei în legislaţia naţională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat şi să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Declaraţie de conformitate

Prin prezenta, STEINEL GmbH declară că tipul de echipamente radio Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.steinel.de

10. Garanţia de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenţie, verificat din punctul de vedere al funcţionării şi al siguranţei şi supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura şi funcţionarea ireproşabilă a acestui produs. Termenul de garanţie este de 36 de luni şi începe de la data vânzării produsului către consumator.
Garanţia acoperă deficienţele bazate pe defecte de material şi fabricaţie. Îndeplinirea garanţiei se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opţiunii noastre. Garanţia nu se aplică pieselor de uzură şi nici deteriorărilor sau deficienţelor cauzate de utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.
Garanţia este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecţiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării şi cu ştampila distribuitorului).
Reparaţii şi post-garanţie
După ieşirea din termenul de garanţie sau în cazul defecţiunilor pentru care nu beneficiaţi de reparaţii în garanţie, informaţi-vă cu privire la posibilitatea reparaţiei la centrul de service cel mai apropiat.

3 ANI GARANŢIA PRODUCĂTORULUI

11. Date tehnice

Dimensiuni (lățime × adâncime × înălțime) (lățime × adâncime × înălțime)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Lungimea cablului	650 mm
TTensiunea de alimentare	24V DC
Consum de putere (P_{on}) lampă	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Flux luminos / luminozitate lampă	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (rețea) (P_{net})	0,25 W
Temperatura culorii	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indice de redare a culorilor	R_a > 83
Durata medie de viață nominală	L70B50 la 25 °C: > 60.000 ore
Consistența culorii SDCM	3
Setare amurg	2 – 2.000 lux
Grad de protecție	IP65
Clasă de protecție	III
Temperatură ambiantă	-20 până la +40 °C
Frecvență Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Putere de emisie Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică „E“.

* Valorile pentru lumen, eficiență și putere se aplică la 4.000 K.

12. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu LED nu se aprinde	• Siguranța a declanşat, aparat neconectat, cablu întrerupt	• Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	• Scurtcircuit	• Verificați conexiunile
Lampa cu LED nu se aprinde	• În regimul de zi, luminozitatea la comutare este setată pe regim de noapte	• Reglați din nou
	• Întrerupător de rețea OPRIT	• Porniți întrerupătorul de rețea
	• Siguranța a declanşat	• Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura
	• Domeniul de detecție nereglat corespunzător	• Reglați din nou
Lampa cu LED nu se stinge	• În regimul în funcție de luminozitate, luminozitatea la comutare este setată pe APRINDERE permanentă	• Reglați din nou
	• Senzorul de luminozitate este acoperit (de ex. cu iarbă)	• Îndepărtați obiectele care acoperă senzorul de luminozitate

SI

1. O tem dokumentu

– Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.
– Vse mere izdelka v mm.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem katerih koli del na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

3. Sphere 300 / 400

Namenska uporaba
– Svetloba LED za pritrditev na tla in trne na zunanjih površinah.
– Za povezavo z napajalno enoto Steinel s 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Svetilka LED ima senzor svetlosti.

Opomba: Senzor svetlobe meri vrednost svetlosti vsakih 30 minut. Pri tem se lučka za kratek čas izklopi in nato samodejno ponovno vklopi.



Zasenčena svetloba

Obseg dobave Sphere 300 C 24V (Sl. 3.1)
- Svetilka, osnovno ploščo in priključnim kablom s 24-voltnim vtičem
- Trije vijaki
- Trije vložki

Obseg dobave Sphere 400 C 24V (Sl. 3.2)
- Svetilka, osnovno ploščo in priključnim kablom s 24-voltnim vtičem
- Trije vijaki
- Trije vložki

Mere izdelka Sphere 300 C 24V (Sl. 3.3)
Mere izdelka Sphere 400 C 24V (Sl. 3.4)
Mere izdelka (Sl. 3.5 – 3.6)
A Ohišje svetilke
B Pokrov LED
C Priključni kabel s 24V vtičem

Razdelitev jakosti svetlobe (Sl. 3.7 + 3.8)

4. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Zunanjega, gibljivega voda te svetilke ni mogoče zamenjati. Pri poškodbi voda je treba zamenjati celo svetilko.
- Pri montaži svetilke je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.

Montažni koraki za
- Zarišite luknje za vrtanje za talno ploščo. **(Sl. 4.2)**
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke. **(Sl. 4.3**)
- Talna montaža svetilke. **(Sl. 4.3)**
- Vtaknite vtič. **(Sl. 4.7)**
- Izvedite nastavitve.

→ **„5. Delovanje“**

Postopki namestitve z izbirno ozemljitveno konico (EAN 4007841091491)
- Montirajte konico za v zemljo na svetilko. **(Sl. 4.5)**
- Vtaknite svetilko v zemljo. **(Sl. 4.6)**
- Vtaknite vtič. **(Sl. 4.7)**
- Izvedite nastavitve.

→ „5. Delovanje“

Navodila
Zagotovite, da senzor svetlosti ne bo prekrit (npr. z listjem).

5. Delovanje

Tovarniške nastavitve
– Nastavitev somraka: 2.000 luksov
– Glavna svetloba: 100 %, 4.000 K

Aplikacija STEINEL Connect
Za konfiguracijo svetilke s pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom je treba aplikacijo STEINEL Connect sneti iz App Store. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android

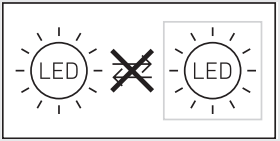
iOS

Naslednje funkcije so nastavljite prek aplikacije STEINEL Connect:
– Nastavitev zatemnitve
– Časi vklopa in izklopa
– Povezava v omrežje
– Tvorjenje skupin
– Poimenovanje skupin in svetilk
– Nastavitev barve / prava barva

Napotek:
Za časovno nastavljen vklop ali izklop ima Sphera interno uro. Ta se pri vsaki Bluetooth-povezavi samodejno sinhronizira prek aplikacije STEINEL Connect z uro povezanega pametnega telefona. Za zagotovitev pravilnega delovanja je po prekinitvi napetosti svetilke treba prek aplikacije STEINEL Connect vzpostaviti povezavo. Interna ura se znova sinhronizira z uro pametnega telefona.

6. Menjava sijalke

Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati; če je treba zamenjati svetlobni vir (npr. ob koncu življenjske dobe), je treba zamenjati celotno svetilko.



7. Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.
Če je svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Izjava o skladnosti

STEINEL GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinel.de

10. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki.
Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.
Servis za popravila:
Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

SI

3 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

11. Tehnični podatki

Mere (Š × G × V) (Š × G × V)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Dolžina kabla	650 mm
Omrežna napetost	24V DC
Poraba energije (P_{on}) svetilke	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Svetlobni tok / svetlost svetilke	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Stanje pripravljenosti (omrežje) (P_{net})	0,25 W
Temperatura barve	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indeks barvne reprodukcije	R_a > 83
Srednja izmerjena življenjska doba	L70B50 pri 25 °C: > 60.000 ur.
Barvna konsistenca SDCM	3
Nastavitev somraka	2 – 2.000 luksov
Vrsta zaščite	IP65
Razred zaščite	III
Temperatura okolice	–20 °C do +40 °C
Frekvenca Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Oddajna moč Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „E“

* Vrednosti za lumen, učinkovitost in moč veljajo pri 4.000 K.

12. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-svetilka se ne vklopi	• Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena	• Vklopite, zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti
	• Kratki stik	• Preverite priključke
LED-svetilka se ne vklopi	• Pri dnevnem delovanju; nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju	• Ponovno nastavite
	• Omrežno stikalo je izklopljeno	• Vklapljanje
	• Varovalka se je sprožila	• Vklopite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek
	• Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	• Ponovno nastavite
LED-svetilka se ne izklopi	• Pri delovanju ob mraku; nastavitev zatemnitve se nahaja STALEN VKL.	• Ponovno nastavite
	• Senzor svetlosti je prekrit (npr. z listjem)	• S senzorja svetlosti odstranite prekritje

HR

1. Uz ovaj dokument

– Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima.
  Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.
– Sve dimenzije proizvoda u mm.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. Sphera 300 / 400

Namjenska uporaba
– LED svjetlo za montažu na tlo i s klinovima na otvorenom.
– Za spajanje na Steinel napajanje od 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Senzorska LED svjetiljka sadrži senzor svjetline.

Napomena: Senzor svjetla mjeri vrijednost svjetline svakih 30 minuta. Svjetlo se nakratko gasi, a zatim se automatski ponovno pali.



Svjetlo prigušivo

Sadržaj isporuke Sphere 300 C 24V (Sl. 3.1)
– Svjetlo, osnovnu ploču i priključni kabel s utikačem od 24V.
– Tri vijka.
– Tri učvrsnice.

Sadržaj isporuke Sphere 400 C 24V (Sl. 3.2)
– Svjetlo, osnovnu ploču i priključni kabel s utikačem od 24V.
– Tri vijka.
– Tri učvrsnice.

Dimenzije proizvoda Sphere 300 C 24V (Sl. 3.3)
Dimenzije proizvoda Sphere 400 C 24V (Sl. 3.4)
Pregled proizvoda (Sl. 3.5 – 3.6)
A Kućište svjetiljke
B LED poklopac
C Priključni kabel s 24V utikačem

Raspodjela jačine svjetlosti (Sl. 3.7 + 3.8)

4. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Vanjski fleksibilni kabel ove svjetiljke ne može se zamijeniti. U slučaju oštećenja voda mora se zamijeniti cijela svjetiljka.
- Prilikom montaže svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.

Koraci montaže za
- Označite rupe za podnožnu ploču. **(Sl. 4.2)**
- Izbušite rupe i umetnite učvrsnice. **(Sl. 4.3**)
- Podna montaža svjetijke **(Sl. 4.3)**
- Umetnite utikač. **(Sl. 4.7)**
- Izvršite podešavanja.

→ **"5. Funkcija"**

Koraci montaže s opcionalnim šiljkom za tlo
- Montirajte na svjetiljku koplje za fiksiranje u zemlju. **(Sl. 4.5)**
- Utaknite svjetiljku u zemlju. **(Sl. 4.6)**
- Umetnite utikač. **(Sl. 4.7)**
- Izvršite podešavanja.

→ **“5. Funkcija”**

Napomena
Provjerite nije li senzor za svjetlinu slučajno prekriven (npr. lišćem).

5. Funkcija

Tvorničke postavke
– Postavka sumraka: 2.000 luksa
– Glavno svjetlo: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Za konfiguraciju svjetiljke pomoću pametnog telefona ili tableta morate preuzeti aplikaciju STEINEL Connect s Vašeg App Storea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

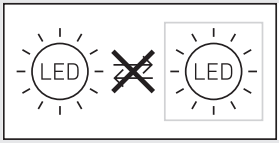
Android **iOS**

Sljedeće funkcije mogu se podesiti putem aplikacije STEINEL Connect:
– Podešavanje svjetlosnog praga
– Vrijeme uključivanja i isključivanja
– Umreženje
– Stvaranje grupe
– Imenovanje grupa i svjetiljki
– Podešavanje boja / prava boja

Napomena:
Sphera ima interni sat za vremenski bazirano uključivanje i isključivanje.
On se automatski sinkronizira prilikom svakog povezivanja Bluetoothom pomoću aplikacije STEINEL Connect sa satom povezanog pametnog telefona.
Da bi se osiguralo ispravno funkcioniranje, nakon prekida napona svjetiljke mora se uspostaviti veza pomoću aplikacije STEINEL Connect. Interni sat ponovno se sinkronizira sa satom pametnog telefona.

6. Zamjena rasvjetnog tijela

Izvor svjetlosti ove lampe nije zamjenjiv; Ako je izvor svjetla potrebno zamijeniti (npr. na kraju njegovog životnog vijeka), mora se zamijeniti cijela svjetiljka.



7. Održavanje

Proizvod ne treba održavati.
U slučaju zaprljanosti svjetiljku možete obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

HR

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Izjava o sukladnosti

STEINEL GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinel.de

10. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.
Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.
Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

11. Tehnički podaci

Dimenzije (Š × D × V) (Š × D × V)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Duljina kabela	650 mm
Napon napajanja	24V DC
Potrošnja snage (P_{on}) svjetiljke	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Svjetlosni tok / Svjetlina vjetiljke	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Stanje pripravnosti za rad (mreža) (P_{net})	0,25 W
Temperatura boje	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indeks reprodukcije boje	R_a > 83
Prosječni procijenjeni vijek trajanja	L70B50 pri 25 °C: > 60.000 sati
Konzistentnost boje SDCM	3
Sumrak	2 – 2.000 luksuz
Vrsta zaštite	IP65
Klasa zaštite	III
Temperatura okoline	-20 do +40 °C
Frekvencija Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Snaga odašiljanja Bluetoothom	5 dBm / 0,60 mW

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „E“.

* Vrijednosti lumena, učinkovitosti i snage vrijede za 4.000 K.

12. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka se ne uključuje	• Reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod	• Uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona
	• Kratki spoj	• Provjeriti priključke
LED svjetiljka se ne uključuje	• Po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada	• Iznova podesiti
	• Mrežna sklopka je ISKLJUČENA	• Uključiti
	• Reagirao je osigurač	• Uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak
	• Područje detekcije nije ciljano podešeno	• Iznova podesiti
LED svjetiljka se ne isključuje	• U režimu regulacije intenziteta svjetlosti funkcija podešavanja svjetlosnog praga nalazi se na Stalno UKLJ.	• Iznova podesiti
	• Senzor svjetline je prekriven (npr. lišćem)	• Ukloniti predmete koji prekrivaju senzor

EE

1. Käesoleva dokumendi kohta

– Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud.
  Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.
– Kõik toote mõõtmed on mm-tes.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.

3. Sphera 300 / 400

Nõuetekohane kasutus
– LED-valgusti maa- ja piikide paigaldamiseks välitingimustes.
– Ühendamiseks Steineli 24V toiteplokiga.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED-valgus sisaldab heledusandurit.

Märkus: Valgusandur mõõdab heleduse väärtust iga 30 minuti järel. Selleks lülitub valgus lühiajaliselt välja ja seejärel automaatselt uuesti sisse.



Dimmerdatav valgus

Sphere 300 C 24V tarnekomplekt (Joon. 3.1)
– Valgusti, põhjaplaadi ja pistikuga ühenduskaabliga
– 3 Kruvi
– 3 Tüüblit

Sphere 400 C 24V tarnekomplekt (Joon. 3.2)
– Valgusti, põhjaplaadi ja pistikuga ühenduskaabliga
– 3 Kruvi
– 3 Tüüblit

Sphere 300 C 24V tootemõõtmed (Joon. 3.3)
Sphere 400 C 24V tootemõõtmed (Joon. 3.4)
Toote ülevaade (Joon. 3.5 – 3.6)
A Valgusti korpus
B LED-kate
C Toitekaabel koos pistikuga

Valgustugevuse jaotus (Joon. 3.7 + 3.8)

4. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Välist, paindlikku valgusti juhet ei saa vahetada.
  Juhtme kahjustumise korral tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgusti paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitataks raputuskindlalt.

Paigaldussammud
- Joonistage põhjaplaadile puuravad. **(Joon. 4.2)**
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse. **(Joon. 4.3)**
- Kinnitage valgusti maa külge. **(Joon. 4.3)**
- Ühendage pistik. **(Joon. 4.7)**
- Teostage seaded.

→ **„5. Talitlus“**

Paigaldamise sammud koos valikulise maanduspiigiga (EAN 4007841091491)
- Paigaldage maassetorkamisvarras valgusti külge. **(Joon. 4.5)**
- Pistke valgustid maasse. **(Joon. 4.6)**
- Ühendage pistik. **(Joon. 4.7)**
- Teostage seaded.

→ **„5. Talitlus“**

Märkus
Veenduge, et valgussensor ei oleks kinni kaetud (nt lehtedega).

5. Talitlus

Tehase seaded
– Hämaruseade: 2.000 luksi
– Põhivalgus: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Valgusti seadistamiseks nutitelefoni või tahvelarvutiga tuleb rakenduste veebipoest laadida alla STEINEL Connect App. Vajalik on Bluetoothi võimekusega nutitelefon või tahvelarvuti.

Android



iOS

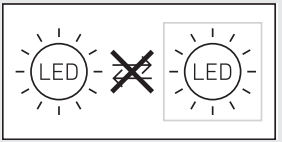


STEINEL Connect App kaudu saate seadistada järgmisi funktsioone.
– Hämarusnivoo seadistamine
– Sisse- ja väljalülitamine
– Võrgustamine
– Rühmade loomine
– Valgustirühmade nimetamine
– Värvi seadistamine / tõeline värv

Märkus
Ajapõhiseks sisse- ja väljalülitamiseks on Sphera il süsteemisisene kell.
See sünkroniseerib end iga Bluetoothi ühenduse puhul STEINEL Connect App kaudu automaatselt ühendatud nutitelefoni kellaga.
Õige funktsionaalsuse tagamiseks peab valgusti toitepingekatkestuse puhul looma ühenduse STEINEL Connect App kaudu. Süsteemisisene kell sünkroonitakse uuesti nutitelefoni kellaga.

6. Valgusti vahetamine

Selle valgusti valgusallikat ei saa välja vahetada; kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt kasutusaja lõpus), tuleb kogu valgusti välja vahetada.



7. Hooldus

Toode on hooldusvaba.
Valgusteid saab määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

9. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.steinel.de

10. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli.
Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.
Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast.
Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel.
Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.
Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:

Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

EE

3 AASTAT TOOTJA GARANTIID

11. Tehnilised andmed

Mõõtmed (L x K x S): (L x K x S)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kaabli pikkus	650 mm
Toitepinge	24V DC
Lampide võimsustarve (P_{on})	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Lampide valgusvoog / heledus	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Ooterežiim (võrk) (P_{net})	0,25 W
Värvitemperatuur	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Värvuse taasesitusindeks	$R_a > 83$
Keskmine mõõtmise eluiga	L70B50 25 °C juures: > 60.000 h
Värvikonsistents SDCM	3
Hämariku seade	2 – 2.000 luksi
Kaitseliik	IP65
Kaitseklass	III
Keskkonnatemperatuur	-20 kuni +40 °C
Bluetoothi sagedus	2,4 – 2,48 GHz
Bluetoothi saatevõimsus	5 dBm / 0,60 mW

Selles tootes on energiatõhususklassi „E“ valgusallikas.

* Luumenite, tõhususe ja võimsuse väärtused kehtivad 4.000 K juures.

12. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
LED-valgusti ei lülitu sisse	• Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki	• Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhet pingetestriga
	• Lühis	• Kontrollige ühendusi
LED-valgusti ei lülitu sisse	• Päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil	• Seadistage uuesti
	• Võrgulüliti VÄLJAS	• Lülitage sisse
	• Kaitse on vallandunud	• Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust
	• Tuvastuspiirkond suunatult seadmata	• Häälestage uuesti
LED-valgusti ei lülitu välja	• Hämarusrežiimi puhul, hämaruseseadistus on püsivalt SEES	• Seadistage uuesti
	• Valgussensor on kaetud (nt lehtedega)	• Eemaldage valgussensorilt kate

LT

1. Apie šį dokumentą

– Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos.
  Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.
– Visi gaminio matmenys nurodyti milimetrais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

3. Sphera 300 / 400

Naudojimas pagal paskirtį
– LED šviesos diodų lemputė, skirta montuoti į žemę ir ant smaigalio lauke.
– Skirtas prijungti prie „Steinel“ 24V maitinimo bloko.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED lemputė turi ryškumo jutiklį.

Pastaba: Šviesos jutiklis ryškumo vertę matuoja kas 30 minučių. Šiuo tikslu šviesa trumpam išsijungia ir vėl automatiškai įsijungia.



Pritemdoma šviesa

Sphere 300 C 24V tiekiamas komplektas (3.1 Pav.)
– Šviesa, pagrindo plokšte ir jungiamuoju kabeliu su 24V kištuku
– 3 Varžtai
– 3 Mūrvinės

Sphere 400 C 24V tiekiamas komplektas (3.2 Pav.)
– Šviesa, pagrindo plokšte ir jungiamuoju kabeliu su 24V kištuku
– 3 Varžtai
– 3 Mūrvinės

Sphere 300 C 24V gaminio matmenys (3.3 Pav.)
Sphere 400 C 24V gaminio matmenys (3.4 Pav.)
Gaminio apžvalga (3.5 – 3.6 Pav.)
A Šviestuvo korpusas
B LED dangtelis
C Jungiamasis kabelis su 24V kištuku

Šviesos intensyvumo pasiskirstymas (3.7 + 3.8 Pav.)

4. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Išorinio, lankstaus šio šviestuvo laido pakeisti negalima. Pažeidus laidą, reikia keisti visą šviestuvą.
- Montuodami šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.

Montavimo etapai
- Pažymėkite gręžimo angas grindų plokštelei. **(4.2 Pav.)**
- Išgręžkite skyles ir įkiškite kaiščius. **(4.3 Pav.)**
- Šviestuvo montavimas prie grindų. **(4.3 Pav.)**
- Įkiškite kištuką. **(4.7 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.

→ **„5. Veikimas“**

Montavimo žingsniai su pasirenkamu įžeminimo smaigaliu (EAN 4007841091491)
- Primontuokite smaigą prie šviestuvo. **(4.5 Pav.)**
- Įkiškite šviestuvą į žemę. **(4.6 Pav.)**
- Įkiškite kištuką. **(4.7 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.

→ „5. Veikimas“

Nurodymas
Užtikrinkite, kad aplinkos apšvietimo sensorius nebūtų uždengtas (pvz., lapais).

5. Veikimas

Gamykliniai nustatymai
– Sutemų nustatymas: 2.000 liuksų
– Pagrindinis apšvietimas: 100 %, 4.000 K

Išmanioji nuotolinio valdymo programėlė „STEINEL Connect App“
Norint konfigūruoti šviestuvą naudojantis išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu iš „AppStore“ reikia atsisiųsti STEINEL išmaniąją nuotolinio valdymo programėlę „STEINEL Connect App“. Reikalingas išmanusis telefonas arba planšetinis kompiuteris su „Bluetoothu“ funkcija.

Android

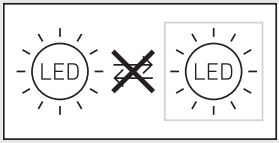
iOS

Naudojant programėlę „STEINEL Connect“ galima nustatyti šias funkcijas:
– Prieblandos lygio nustatymas
– Įjungimo ir išjungimo laikas
– Sujungimas
– Grupavimas
– Grupių ir šviestuvų žymėjimas
– Spalvų nustatymas / tikroji spalva

Pastaba
Kad „Sphera“ būtų galima įjungti ir išjungti priklausomai nuo laiko, jame yra vidinis laikrodis. Jis kaskart „Bluetooth“ ryšiu jungiantis per „STEINEL Connect App“ automatiškai sinchronizuojamas su prijungto išmaniojo telefono laikrodžiu. Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą, kaskart nutrūkus elektros energijos teikimui į šviestuvą, reikia atkurti ryšį naudojantis programėle „STEINEL Connect App“. Vidinis laikrodis vėl bus sinchronizuojamas su išmaniojo telefono laikrodžiu.

6. Lemputės keitimas

Šio šviestuvo šviesos šaltinio pakeisti negalima; jei reikia pakeisti šviesos šaltinį (pvz., pasibaigus jo eksploatavimo laikui), reikia pakeisti visą šviestuvą.



7. Techninė priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.
Užsiteršusį šviestuvą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Atitikties deklaracija

Aš, STEINEL GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pasiekiamas šiuo interneto adresu: www.steinel.de

10. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai.
Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.
Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

11. Techniniai duomenys

Matmenys (P × G × A) (P × G × A)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabelio ilgis	650 mm
Maitinimo įtampa	24V DC
Šviestuvo galios suvartojimas (P_{on})	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Šviestuvo šviesos srautas / šviesumas	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Budėjimo režimas (tinklas) (P_{net})	0,25 W
Spalvinė temperatūra	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Spalvos atkūrimo indeksas	R_a > 83
Vidutinis projektinis tarnavimo laikas	L70B50 esant 25 °C: > 60.000 val.
Spalvų nuoseklumas SDCM	3
Sutemų nustatymas	2 – 2.000 liuksų
Saugos klasė	IP65
Apsaugos klasė	III
Aplinkos temperatūra	Nuo -20 iki +40 °C
„Bluetooth“ dažnis	2,4 – 2,48 GHz
„Bluetooth“ siuntimo galia	5 dBm / 0,60 mW

Šiame gaminyje yra „E“ energinio veiksmingumo klasės šviesos šaltinis.

* Sviesos srauto, efektyvumo ir našumo vertės taikomos esant 4.000 K temperatūrai.

12. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų šviestuvas neįsijungia	• Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas	• Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampos tikrintuvu
	• Trumpasis jungimas	• Patikrinkite jungtis
LED šviestuvas neįsijungia	• Veikiant dienos šviesos režimu prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu	• Nustatykite iš naujo
	• Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS	• Įjunkite
	• Suveikė saugiklis	• Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį
	• Fiksavimo diapazonas nustatytas netikslingai	• Sureguliuokite iš naujo
LED šviestuvas neišsijungia	• Veikiant prieblandos režimu, prieblandos lygio nustatymas yra nustatytas veikti NUOLAT	• Nustatykite iš naujo
	• Aplinkos apšvietimo sensorius uždengtas (pvz., lapais)	• Pašalinkite uždengimą nuo aplinkos apšvietimo sensoriaus

LV

1. Par šo dokumentu

– Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas.
  Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.
– Izstrādājuma izmēri mm.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtrauciet strāvas padevi tai!

- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. Sphera 300 / 400

Pareiza lietošana
– LED gaisma montāžai uz zemes un uz smailes āra teritorijās.
– Savienošanai ar Steinel barošanas bloku ar 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED gaisma ir aprīkota ar spilgtuma sensoru.

Piezīme: Gaismas sensors ik pēc 30 minūtēm mēra spilgtuma vērtību. Lai to izdarītu, gaisma uz īsu brīdi izslēdzas un pēc tam atkal automātiski ieslēdzas.



Gaiša gaisma

Piegādes apjoms Sphere 300 C 24V (3.1 Att.)
– Gaisma, pamatni un savienojuma kabeli ar 24V kontaktdakšu
– Trīs skrūves
– Trīs dībeļi

Piegādes apjoms Sphere 400 C 24V (3.2 Att.)
– Gaisma, pamatni un savienojuma kabeli ar 24V kontaktdakšu
– Trīs skrūves
– Trīs dībeļi

Preces izmēri Sphere 300 C 24V (3.3 Att.)
Preces izmēri Sphere 400 C 24V (3.4 Att.)
Informācija par preci (3.5 – 3.6 Att.)
A Gaismekļa korpuss
B LED-Abdeckung
C Savienojuma kabelis ar 24V kontaktdakšu

Gaismas stipruma sadalījums (3.7 + 3.8 Att.)

4. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Šī gaismekļa ārējais, lokanais kabelis nav nomaināms. Kabeļa bojājum gadījumā, jānomaina viss gaismeklis.
- Montējot gaismekli, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.

Montāžas soļi Ceļam
- Atzīmējiet urbuma vietas grīdas pamatnei. **(4.2 Att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus **(4.3 Att.)**
- Gaismekļa montāža uz grīdas. **(4.3 Att.)**
- Iespraudiet kontaktdakšu. **(4.7 Att.)**
- Veiciet iestatīšanu.

→ **„5. Funkcijas“**

Uzstādīšanas soļi ar papildu zemes smaili (EAN 4007841091491)
- Uzmontējiet pīķi pie gaismekļa. **(4.5 Att.)**
- Iespraudiet gaismekli zemē. **(4.6 Att.)**
- Iespraudiet kontaktdakšu. **(4.7 Att.)**
- Veiciet iestatīšanu.

→ „5. Funkcijas“

Norādes
Nodrošiniet, lai gaišuma sensors nav nosegts (piem., ar lapām).

5. Funkcijas

Rūpnīcas iestatījumi
– Krēslas iestatījums: 2.000 luksu
– Galvenā gaisma: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
Gaismekļa konfigurācijai ar viedtālruni vai planšetdatoru ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Connect lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android

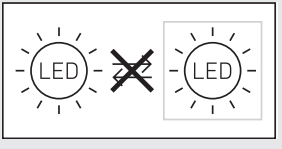
iOS

Šādas funkcijas ir iestatāmas ar STEINEL Connect App:
– Laika iestatīšana
– Ieslēgšanas un izslēgšanas laiki
– Saslēgums tīklā
– Grupu veidošana
– Grupu un gaismekļu nosaukšana
– Krāsu iestatīšana / patiesās krāsas

Norāde:
Lai nodrošinātu uz laiku balstītu ieslēgšanos un izslēgšanos, Sphera ir integrēts pulkstenis. Tas automātiski sinhrozinējas ar pievienotā viedtrālruņa pulksteni pie katra Bluetooth savienojama caur STEINEL Connect App.
Lai nodrošinātu korektu funkciju, pēc strāvas padeves pārtraukšanas gaismeklim jāizveido savienojums caur STEINEL Connect lietotni. Integrētais pulkstenis atkal tiek sinhronizēts ar viedtālruņa pulksteni.

6. Spuldzes maiņa

Šī gaismekļa gaismas avotu nevar nomainīt; ja gaismas avots ir jānomaina (piemēram, beidzoties tā kalpošanas laikam), jānomaina viss gaismeklis.



7. Apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.
Ja gaismeklis ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL GmbH deklarē, ka radioiekārta Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.steinel.de

10. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.
Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.
Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

11. Tehniskie dati

Izmēri (P x Dz x A) (P x Dz x A)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Kabeļa garums	650 mm
Barošanas spriegums	24V DC
Jaudas patēriņš (P_{on}): Gaismeklis	 Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Gaismas plūsma / Gaismekļa gaišums	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (Tīkls) (P_{net})	0,25 W
Krāsas temperatūra	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Krāsas attēlošanas indekss	R_a > 83
Vidējs dzīves ilgums	L70B50 pie 25 °C: > 60.000 h
Krāsas konstistence SDCM	3
Krēslas iestatījums	2 – 2.000 luksu
Aizsardzības veids	IP65
Aizsargklase	III
Apkārtējā temperatūra	-20 līdz +40 °C
Bluetooth frekvence	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth raidjauda	5 dBm / 0,60 mW

Šai precei ir gaismas avots ar „E“ enerģijas efektivitātes klasi.

* Gaismas plūsmas, efektivitātes un jaudas vērtības ir spēkā pie 4.000 K.

12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Led gaismeklis neieslēdzas	• Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads	• Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri
	• Īssavienojums	• Pārbaudīt pieslēgumus
Led sensorgaismeklis neieslēdzas	• Dienas gaismas režīmā, krēslas slieksnis iestatīts nakts režīmā	• Iestatiet no jauna
	• Izslēgts tīkla slēdzis	• Ieslēdziet
	• Drošinātājs ir izslēdzies	• Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu
	• Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	• Justējiet atkārtoti
Led sensorgaismeklis neizslēdzas	• Krēslas režīmā, krēslas slieksnis iestatīts uz ilgstoši iesl	• Iestatiet no jauna
	• Gaišuma sensors ir nosegts (piem., Ar lapām)	• Noņemiet no gaišuma sensora nosegus

BG

1. За този документ

– Моля прочетете го внимателно и го пазете!
– Всички права запазени.
  Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.
– Всички размери на продукта в мм.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
Използвайте само оригинални резервни части!

- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.
- Не е подходяща за използване с халогенни осветителни тела.

3. Sphera 300 / 400

Употреба по предназначение
– LED светлина за монтаж на земята и на шипове на открито.
– За свързване към захранващ блок Steinel с 24V.

Sphera 300 / 400 C 24V
– Светодиодната лампа включва сензор за яркост.

Забележка: Светлинният сензор измерва стойността на яркостта на всеки 30 минути. За тази цел светлината се изключва за кратко и след това се включва отново автоматично.



Димируема светлина

Съдържание на комплекта Sphere 300 C 24V (рис. 3.1)
– Светлина, основна плоча и свързващ кабел с 24V щепсел
– три винта
– три дюбела

Съдържание на комплекта Sphere 400 C 24V (рис. 3.2)
– Светлина, основна плоча и свързващ кабел с 24V щепсел
– три винта
– три дюбела

Размери на продукта Sphere 300 C 24V (рис. 3.3)
Размери на продукта Sphere 400 C 24V (рис. 3.4)
Преглед на продукта (рис. 3.5 – 3.6)
A Корпус на лампата
B LED капак
C Свързващ кабел с 24V щепсел

Разпределение на светлината (рис. 3.7 + 3.8)

4. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Външният гъвкав кабел на тази лампа не може да бъде заменян. При повреда на кабела, цялата лампа трябва да бъде заменена.
- При монтаж на лампата да се следи за стабилното й закрепване.

Последователност за монтаж
- Да се маркират местата за пробив на подовата платка. **(рис. 4.2)**
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите. **(рис. 4.3**)
- Лампа за монтаж в земята. **(рис. 4.3)**
- Да се включи в контакта. **(рис. 4.7)**
- Да се направят настройки.

→ **„5. Функция“**

Стъпки за инсталиране с опционален заземителен шип (EAN 4007841091491)
- Стойката-шиш да се монтира. **(рис. 4.5)**
- Лампата да се забие в земята. **(рис. 4.6)**
- Да се включи в контакта. **(рис. 4.7)**
- Да се направят настройки.

→ **„5. Функция“**

Сведение
Уверете се, че сензорът за осветеност не е покрит (напр. от листа).

5. Функция

Фабрични настройки
– Настройка за полумрак: 2.000 лукса
– Основна светлина: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App
За конфигуриране на лампата със смартфон или таблет трябва да свалите приложението STEINEL Connect App от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android



iOS

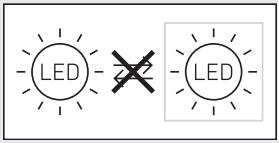


Следните функции се регулират през STEINEL Connect App:
– Настройка на светлочувствителността
– Времена на включване и изключване
– Свързване в мрежа
– Създаване на групи
– Наименоване на групите и лампите
– Задаване на цвят / истински цвят

Сведение:
За включване и изключване, базирано на часовото време, Sphere е снабден с вътрешен часовник. Той автоматично се синхронизира при всяко свързване през Bluetooth със STEINEL Connect App с часовника на закачения смартфон. За да се гарантира правилната функция, след прекъсване на електрическото напрежение на лампата трябва да се осъществи връзка през STEINEL Connect App. Вътрешният часовник отново се синхронизира с часовника на смартфона.

6. смяна на осветителен елемент

Светлинният източник на това осветително тяло не може да бъде заменен; ако светлинният източник трябва да бъде заменен (напр. в края на експлоатационния му срок), трябва да се замени цялото осветително тяло.



7. Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.
При замърсяване, лампата може да бъде почистена с влажна кърпа (без почистващ препарат).

8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.steinel.de

10. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.
Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).
Ремонтен сервиз:
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

11. Технически данни

Размери (Ш × Д × В) (Ш × Д × В)	 Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Дължина на кабел	650 мм
Захранващо напрежение	24V DC
Консумирана мощност (P_{on}) лампа	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Светлинен поток / осветеност лампа	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (мрежа) (P_{net})	0,25 W
Температура на цвета	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Индекс на цветовото отражение	R_a > 83
Средна продължителност на живот	L70B50 при 25 °C: > 60.000 часа
Консистенция на цвета SDCM	3
Настройка на полумрака	2 – 2.000 лукса
Вид защита	IP65
Клас защита	III
Околна температура	-20 до +40 °C
Честота Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Излъчваща мощност Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

Този продукт притежава светлинен източник с клас на енергийна ефективност „E“.

* Стойностите за лумен, ефективност и мощност се прилагат при 4.000 K.

12. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
LED-лампата не се включва	• Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел	• Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение
	• Късо съединение	• Да се проверят връзките
LED-лампата не включва	• при дневен режим, настройката на ветлочувствителността е на нощен режим	• Настройката да се направи наново
	• Прекъсвачът е изключен	• Включване
	• Предпазителят се е задействал	• Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката
	• Обхватът не е настроен целево	• Да се регулира отново
LED-лампата не изключва	• при режим слаба светлина, настройката на ветлочувствителността е на постоянно ВКЛ	• Настройката да се направи наново
	• Сензорът за осветеност е покрит (напр. от листа)	• Покритието на сензора за осветеност да се отстрани

CN

1. 关于本文件

– 请仔细阅读并妥善保管!
– 版权所有。
未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。
– 所有尺寸以毫米（mm）为单位。

符号说明



危险警示！



文件中文本位置的指示说明。

2. 一般安全性提示



在设备上进行任何工作前均须断开电源！

• 只能使用原装备件。
• 维修作业只能由专业工厂进行。

3. Sphera 300 / 400

按规定使用
– LED 灯，用于室外的地面和尖头安装 。
– 用于连接 Steinel 24V 电源装置。

Sphera 300 / 400 C 24V
– LED 灯包括一个亮度传感器。

注：光传感器每 30 分钟测量一次亮度值。为此，灯会短暂关闭，然后自动再次打开。



可调光灯

Sphere 300 C 24V 供货范围（图 3.1）
– 灯具、底板和带 24V 插头的连接电缆
– 3 个螺栓
– 3 个膨胀螺钉

Sphere 400 C 24V 供货范围（图 3.2）
– 灯具、底板和带 24V 插头的连接电缆
– 3 个螺栓
– 3 个膨胀螺钉

Sphere 300 C 24V 产品尺寸（图 3.3）
Sphere 400 C 24V 产品尺寸（图 3.4）
产品概览（图 3.5–3.6）
A 灯具外壳
B LED 盖
C 带 24V 插头的连接电缆

光强分布（图 3.7 + 3.8）

4. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 损坏时禁止使用产品。
- 此等外部的柔性线缆不可更换。 如有线缆损坏的情况，必须更换整套灯具。
- 安装灯具时必须注意将其无振动地固定。

安装步骤
- 标记地板的钻孔。（图 4.2）
- 钻孔并插入销子。（图 4.3）
- 地面安装灯具。（图 4.3）
- 插入插头。（图 4.7）
- 进行设置。

→ „5. 功能“

带可选接地钉的安装步骤（EAN 4007841091491）
- 插地桩安装到灯具上。（图 4.5）
- 灯插到地面上。（图 4.6）
- 插入插头。（图 4.7）
- 进行设置。

→ „5. 功能“

提示
请确保，亮度传感器没有被覆盖 (如树叶)。

5. 功能

出厂设置
– 暮光设置：2,000 勒克斯
– 主灯：100 %，4,000 K

STEINEL Connect App
用智能手机或平板电脑对灯具进行配置，必须从您的 App 商城中下载 STEINEL Connect App 需要支持蓝牙的智能手机或平板电脑。

Android

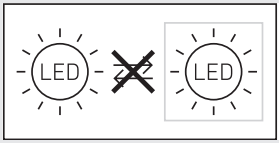
iOS

以下功能可通过 STEINEL Connect App 调整：
– 亮度设置
– 接通和关闭时间
– 联网
– 分组图
– 组和灯的命名
– 颜色设置/真彩色

提示：
Sphere 有内置的时钟用于基于时间的开关。每次通过蓝牙连接到 STEINEL Connect App 时会与智能手机的时钟进行自动同步。为确保正确的运行，在灯具断电后必须与 STEINEL Connect App 建立连接。内置时钟与智能手机的时钟进行同步更新。

6. 灯具更换

该灯具的光源不能更换；如果需要更换光源（例如在使用寿命结束时），则必须更换整个灯具。



7. 维护

产品免维护。
照明灯脏污时，可使用一块湿布（不含清洁剂）进行清洁。

8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的 电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

9. 一致性声明

STEINEL GmbH 特此声明，Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本：
www.steinel.de

10. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。
维修服务：
质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。

3年
厂商质保

11. 技术参数

尺寸 (宽 × 深 × 高) (宽 × 深 × 高)	 Sphera 300: ∅ 300 × 308 mm Sphera 400: ∅ 400 × 411 mm
电缆长度	650 mm
电源电压	24V DC
灯具的功率消耗 (P_{on})	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9.1 W
灯具的光通量 / 亮度	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
待机 (网络) (P_{net})	0.25 W
色温	1,800 K – 4,000 K RGBW
显色指数	R_a > 83
平均额定使用寿命	L70B50 在 25 ° C 时：> 60,000 小时
SDCM 的颜色一致性	3
暮光设置	2 – 2,000 勒克斯
保护形式	IP65
防护等级	III
环境温度	-20 至 +40 ° C
蓝牙频率	2.4 – 2.48 GHz
蓝牙发射功率	5 dBm / 0.60 mW

本产品具备一个能效等级为“E”的光源。

* 流明、效率和输出值适用于 4,000 K。

12. 运行故障

故障	原因	补救办法
LED灯未接通电源	• 保险丝已熔断，未接通，断线 • 短路	• 接通、更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线 • 检查接口
LED 灯不亮	• 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式 • 电源开关关闭 • 保险丝已熔断 • 感应范围未进行针对性设置	• 重新设置 • 打开 • 接通、更换保险丝，必要时检查接头 • 重新调节
LED 灯无法关闭	• 夜间运行时，夜间设置设置到 长亮 • 亮度传感器被覆盖(如树叶)	• 重新设置 • 移除亮度传感器的覆盖物

RU

1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами.
  Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.
- Все размеры изделия в мм.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. Sphere 300 / 400

Применение по назначению

- Светодиодный светильник для наземного и колючего монтажа на открытых площадках.
- Для подключения к блоку питания Steinel с напряжением 24 В.

Sphera 300 / 400 C 24V

- Светодиодная лампа оснащена датчиком яркости.

Примечание: Датчик освещенности измеряет значение яркости каждые 30 минут. Для этого светильник кратковременно выключается, а затем автоматически включается.



Регулируемый свет

Комплект поставки Sphere 300 C 24V (рис. 3.1)
- Светильник, цоколь и соединительный кабель с вилкой 24 В
- Три винта
- Три дюбеля

Комплект поставки Sphere 400 C 24V (рис. 3.2)
- Светильник, цоколь и соединительный кабель с вилкой 24 В
- Три винта
- Три дюбеля

Размеры изделия Sphere 300 C 24V (рис. 3.3)
Размеры изделия Sphere 400 C 24V (рис. 3.4)
Обзор изделия (рис. 3.5 - 3.6)

A Корпус светильника
B Крышка светодиода
C Соединительный кабель с разъемом 24 В

Распределение силы света (рис. 3.7 + 3.8)

4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Наружный, гибкий провод этого светильника заменять нельзя. При повреждении провода необходимо заменять весь светильник.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.

Порядок монтажа
- Наметить отверстия для сверления для плиты основания. **(рис. 4.2)**
- Просверлить отверстия и вставить дюбели. **(рис. 4.3**)
- Напольный монтаж светильника. **(рис. 4.3)**
- Вставить штекер. **(рис. 4.7)**
- Выполнить регулировки.

→ **„5. Эксплуатация“**

Порядок установки с дополнительным колышком заземления (EAN 4007841091491)
- Установить штырь для крепления на земле на светильник. **(рис. 4.5)**
- Вставить светильник в землю. **(рис. 4.6)**
- Вставить штекер. **(рис. 4.7)**
- Выполнить регулировки.

→ **„5. Эксплуатация“**

Подсказка
Обеспечить, что датчик освещенности не закрыт (например, листвой).

5. Эксплуатация

Заводские настройки
– Сумеречная настройка: 2.000 люкс
– Основное освещение: 100 %, 4.000 K

Приложение STEINEL Connect
Для конфигурации светильника с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINEL Connect App из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android

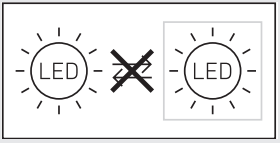
iOS

Следующие функции могут устанавливаться посредством приложения STEINEL Connect:
- Установка сумеречного включения
- Время включения и выключения
- Объединение в сеть
- Образование групп
- Присваивание названий группам и светильникам
- Настройка цвета / настоящий цвет

Указание:
Для включения и выключения по времени Sphere оснащен внутренними часами. Они автоматически синхронизируются при каждом соединении по Bluetooth посредством приложения STEINEL Connect App с часами подключенного смартфона. Чтобы гарантировать корректную работу, после прерывания электропитания светильника можно установить соединение посредством приложения STEINEL Connect App. Внутренние часы снова синхронизируются с часами смартфона.

6. замена осветительных средств

Источник света этого светильника не подлежит замене; если необходимо заменить источник света (например, по истечении срока службы), необходимо заменить весь светильник.



7. Техническое обслуживание

Продукт не требует технического обслуживания.
Загрязнения на светильнике можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа Sphere 300 C 24V / Sphere 400 C 24V отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

10. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия.
Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

Габаритные размеры (Ш x Г x В)	Sphera 300: Ø 300 × 308 mm Sphera 400: Ø 400 × 411 mm
Длина кабеля	650 мм
Напряжение питания	24V DC
Потребляемая мощность (P_{on}) светильника	Sphera 300: 5 W Sphera 400: 9,1 W
Световой поток / яркость светильника	Sphera 300: 529 lm* / 105 lm/W* Sphera 400: 962 lm* / 106 lm/W*
Standby (сеть) (P_{net})	0,25 Вт
Температура цвета	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Коэффициент цветопередачи	R_a > 83
Средний расчетный срок службы	L70B50 при 25 °C: > 60.000 ч
Консистенция цвета SDCM	3
Сумеречная настройка	2 – 2.000 люкс
Вид защиты	IP65
Класс защиты	III
Температура окружающей среды	от -20° – +40° C
Частота Bluetooth	2,4 – 2,48 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth	5 дБм / 0,60 мВт

Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности „E“.

* Значения люмена, эффективности и мощности указаны при температуре 4.000

12. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный светильник не включается	• Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода	• Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	• Короткое замыкание	• Проверить подключения
Светодиодный светильник не включается	• При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	• Произвести новую регулировку
	• Выключен сетевой выключатель	• Включить
	• Сработал предохранитель	• Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение
	• Неправильно установлена зона обнаружения	• Произвести новую регулировку
Светодиодный светильник не выключается	• При режиме сумеречного освещения, установка сумеречного порога установлена на постоянно ВКЛ.	• Произвести новую регулировку
	• Датчик освещенности закрыт (например, листвой)	• Удалить заслонки с датчика освещенности

STEINEL GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact

110106231 09/2025 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.